



الرقم:

مذكرة مقدمة لاستكمال متطلبات نيل شهادة

الماستر

تخصص: (لسانيات تطبيقية)

لسانيات النص وتطبيقاتها على النصوص التعليمية سنة ثالثة ثانوي - أنموذجا -

مقدمة من قبل:

الطالب (ة): بثينة حاجي

الطالب (ة): ذكري عميار

تاريخ المناقشة: 2022 / 06 / 20

أمام اللجنة المشكلة من:

الاسم واللقب	الرتبة	مؤسسة الانتماء	الصفة
محمد الطاهر شينون	أستاذ محاضر - ب -	جامعة 8 ماي 1945 قالمسة	رئيسا
صويلح قاشي	أستاذ محاضر - أ -	جامعة 8 ماي 1945 قالمسة	مشرفا ومقررا
صالح طواهري	أستاذ محاضر - أ -	جامعة 8 ماي 1945 قالمسة	ممتحننا

السنة الجامعية: 2022/2021



شكر وعرهان

أشكر ربى على نعمتك واستعين بك فالحمد لك ربى
حتى ترضى والشكر لك بعد الرضا
نتقدم بخالص شكرنا وكامل احترامنا إلى الأستاذ المشرف
الفاضل "صويلح قاشى" على كل ما أسداه إلينا وإلى
البحث من نصائح وتوجيهات ومعلومات
ولا يفوتنا أن نتقدم بخالص الشكر والامتنان إلى كل
أساتذة قسم اللغة والأدب العربى الذين كان لهم الفضل
فى تكويننا وتوجيهنا وإلى كل من ساعدنا
ولا نملك إلا أن نسال الله للجميع التوفيق والسداد وحسن
الرأى

إهداء

الحمد لله الذي وفقني لإنجاز بحثي، وأنعم علي بنعمة إتمامه بحمده ونستعينه ونستغفره.

أهدي هذا العمل:

إلى أمي وإن طال الزمان حببتي

رفيقتي في الحزن والضحكات

طبيبه خاطري ودواءه

أمي ولا تكفي لها الكلمات

إلى أبي عزيزي ومأمني وأماني

إلى روح جدتي غاليتي إليك يا من يستحيل نسيانك

رحمك الله وأنعمك يا أجمل الخلق أنت

إلى سندي وذراعي الأيمن أختي حببتي إلهام

إلى إخواني إسلام والطاهر

إلى خالتي حببتي صورية

إلى قطتي مؤنستي الصغيرة "ماشيا"

إلى كل من ساندني وأعاني من قريب أو بعيد

إهداء

الحمد لله وكفى والصلاة على الحبيب المصطفى وأهله ومن وفى
إلى من خصهم ربُّ العزة بالدعاء في كتابه الكريم
”واخفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذَّلْمِ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا“
إلى من ربباني أحسن التربية
إلى من أنار دربي بالدعاء
إلى أمي وأبي أطال الله في عمرهما في طاعته
إلى سندي و اتكائي وقوتي أخي الحبيب " بدر الدين "
إلى أخواتي الحبيبات " إيناس و كوثر وأميرتي مريم "
إلى صديقاتي وكل من قدم لي يد العون والمساعدة
إلى كل من دعا لي أهديكم هذا العمل المتواضع عسى أن يجعله الله علما نافعا

مقدمة

بسم الله والحمد لله الصلاة والسلام على خير خلق الله حبيبنا محمد بن عبد الله صلى الله عليه وسلم وصحبه ومن ولاة، أما بعد:

شهدت العملية التعليمية عدة إصلاحات تربوية قصد النهوض بالجانب التعليمي التعليمي، وإعداد الفرد وتكوينه وتعليمه وتربيته، والرقي بالمحصول التعليمي للوصول إلى الأهداف المرجوة، وذلك من خلال تطوير طرق التدريس، لاسيما بعد التدهور والتعثر في الطريقة التقليدية القائمة على المعلم وكفاءته فحسب، فكانت العملية التعليمية سابقا تقوم على المقاربة بالمضامين ثم انتقلت إلى المقاربة بالأهداف والمقاربة بالكفاءات التي انبثقت عنها ما يعرف اليوم بالمقاربة النصية.

تهدف هذه المقاربة الأخيرة إلى تكوين قدرة لدى المتعلم على فهم وبناء نصّ، ولا يتحقق ذلك إلا من خلال تحليل العديد من النصوص والتدرب على تحريرها كتابيا، فالعامل مع النصوص وفق طريقة التحليل ثم الفهم ثم البناء يعدّ هدفا أساسيا خاصة في مرحلة التعليم الثانوي، مما يتطلب الأمر الانتقال من لسانيات الجملة كونها منطلق المنهج التقليدي إلى الاعتماد على لسانيات النص، فهي تعد منهجا لسانيا يُعنى بدراسة نسيج النص انتظاما واتساقا وانسجاما، أي أنها تبحث عن الآليات الشكلية التي تسهم في بناء النص.

لذلك ارتأينا أن نعالج قضية لسانيات النص وكيف يتم تطبيق آلياتها على النصوص التعليمية، فجاء بحثنا موسوما ب: " لسانيات النص وتطبيقاتها على النصوص التعليمية_ السنة الثالثة ثانوي أنموذجا_ " وفي هذا السياق جاءت هذه الدراسة للإجابة عن إشكالية كبرى مفادها:

- كيف يتم استثمار آليات التحليل اللساني النصي في تعليمية النصوص؟

- ما آثار التحصيل المعرفي في ظل هذا المنهج؟

- كيف يحقق الاتساق تماسك النص وارتباطه؟

وتعود أسباب اختيارنا لهذا الموضوع إلى أن لسانيات النص المنهج المعتمد الآن في المنظومة التربوية نظرا للفوائد التي يشتمل عليها النص من أبعاد فكرية وفلسفية ينبغي استغلالها في تكوين المتعلم على المستوى العقلي والنفسي والوجداني، وأهميته الكبيرة في التحصيل المعرفي وتنمية القدرات الذهنية مما يسمح لنا من اكتشاف العلاقة التي تربط بين لسانيات النص والتعليمية.

ونهدف من معالجتنا لهذا الموضوع إلى الوصول لمجموعة أهداف تتمثل في النقاط التالية:

1- آثار التحصيل المعرفي في ظل منهج لسانيات النص.

2- إبراز دور الاتساق في تحقيق الاتساق النصي.

ومن أجل بلوغ هذه الأهداف اعتمدنا المنهج الوصفي، لكونه الأنسب لرصد الظاهرة ووصفها وتحليلها، واستعنا بأدوات إجرائية أخرى مثل: الاستبانة، الملاحظة والإحصاء.

وقد سار بحثنا وفق التقسيم التالي: مقدمة وفصلان وخاتمة وملحق، وقائمة المصادر والمراجع وفهرس الموضوعات.

وأما المقدمة ففيها طرح إشكالية البحث وأسباب اختيار الموضوع، والأهداف المرجوة والمنهج المعتمد.

وجاء المدخل النظري موسوماً ب: "ضبط المصطلحات وتحديد المفاهيم"، وضحنا فيه مفهوم لسانيات

النص، ثم مفهوم النص لغة واصطلاحاً.

وحمل الفصل الأول عنوان "استثمار آليات التحليل اللساني النصي في تعليمية النصوص" فجاء

المبحث الأول تحت عنوان الإفادة من لسانيات الجملة في تعليمية أنشطة اللغة حيث ضم ثلاثة عناصر، تحدث

الأول عن مرتكزات منهج التدريس الذي وضحنا فيه كيف تم الانتقال من لسانيات الجملة إلى لسانيات النص،

والثاني الاهتمام بمفردات الظواهر اللغوية وفق المنهج القديم، أما العنصر الثالث تحدث عن آثار التحصيل المعرفي

في ظل هذا المنهج، ويليه المبحث الثاني تحت عنوان الإفادة من آليات التحليل لساني النصي حيث ضم عنصرين

الأول عن الوصف النصي من ناحية إحصاء الروابط النصية ووصف النص وموضوعاته، والثاني يتحدث عن تحليل

النص من خلال إبراز دور الروابط في تحقيق التماسك النصي، وإبراز دور السياق التواصلي وآثار التحصيل المعرفي

في ظل هذا المنهج.

وحمل الفصل الثاني عنوان "عرض الدراسة الميدانية"، تضمن مبحثين أساسيين الأول بعنوان: التعريف

بنصوص المدونة واعتمدنا فيه على كتاب اللغة العربية وآدابها السنة الثالثة من التعليم الثانوي للشعبتين آداب

وفلسفة ولغات أجنبية. والثاني بعنوان دور الاتساق في بناء النصوص المستديرة عرضنا فيه بعض النماذج من

نصوص المدونة واستخرجنا آليات الاتساق منها مع إبراز دورها في تماسك النص، مع عرض تحليل الاستبانة

الخاصة بالأساتذة والتلاميذ وتقديم النتائج.

وأما الخاتمة فتضمنت أهم النتائج المتوصل إليها.

اعتمدنا في هذا البحث مصادر ومراجع متعددة أهمها:

- النص والخطاب والإجراء لروبرت دي بوجراند.

- علم اللغة النصي بين النظرية والتطبيق (دراسة تطبيقية على السور المكية) للدكتور صبحي إبراهيم الفقي.

- مدخل إلى علم النص ومجالات تطبيقه لمحمد الأخضر الصبيحي.

إضافة إلى:

- كتاب اللغة العربية السنة الثالثة ثانوي للشعبتين آداب وفلسفة ولغات أجنبية.

وقد واجهتنا بعض صعوبات منها ما تعلق بالتأسيس النظري، ومنها ما تعلق بالإجراء التطبيقي، لعل أهمها قلة المراجع في مجال الإفادة من لسانيات الجملة ولسانيات النص في تعليمية أنشطة اللغة العربية، مما يمكن أن نستأنس به في دراستنا.

مدخل

مما لا يخفى على أي دارس، أن الدرس اللساني عرف تحولات كبرى خلال فترة الستينيات والدافع الكبير لهذه التحولات تساؤل عن حدود البحث اللساني وانحصاره في الجملة، مما أدى إلى بروز ما يسمى بلسانيات النص *Linguistique textuelle*.

1- مفهوم لسانيات النص:

ظهر في نهاية الستينيات من القرن العشرين منهج لساني يسميه بعض اللغويين "نحو النص" ويسميه البعض الآخر "اللسانيات النصية" *La linguistique textuelle*¹

حيث تعد لسانيات النص منهجا لسانيا يعني بدراسة نسيج النص انتظاما واتساقا وانسجاما، أي أنها تبحث عن الآليات الشكلية والدلالية التي تسهم في بناء النص أو الخطاب، بحجة أن التحليلات على مستوى الجملة لم تعد كافية لتغطية النص، فكان بذلك الانتقال إلى لسانيات النص أمراً متوقعا واتجاها أكثر تعالقا مع طبيعة الدراسة اللسانية الحديثة باعتبار أن النص وحدة لغوية كبرى. إذ يعرفها صبحي إبراهيم الفقي: " إن لسانيات النص هي فرع من فروع علم اللغة، الذي يهتم بدراسة النص باعتباره الوحدة اللغوية الكبرى، وذلك بدراسة جوانب عديدة أهمها الترابط أو التماسك ووسائله، أنواعه والإحالة والمرجعية، وأنواعها والسياق النص، ودور المشاركين في النص (المرسل والمستقبل). وهذه الدراسة تتضمن النص المنطوق والمكتوب على حد سواء"² ويظهر لنا هذا التعريف أن لسانيات النص موضوعا الأساسي هو النص كونه أكبر وحدة لغوية، كما بين هذا العلم يهتم بدراسة الترابط (التماسك) وأدوات اتساق النص وسياقه، بالإضافة إلى اهتمام هذا العلم بالنص المكتوب والمنطوق على حد سواء.

و" يتكفل هذا المنهج بدراسة بنية النصوص وكيفيات اشتغالها و ذلك من منطلق مسلمة منطقية تقضي بأن النص

ليس مجرد تتابع مجموعة الجمل، وإنما هو وحدة لغوية نوعية *Une Unité Linguistique* ميزتها الأساسية

الاتساق والترابط"³.

¹ سعيد بحيري، علم لغة النص. المفاهيم والاتجاهات. مكتبة لبنان ناشرون ط1. 1998. ص136.

² ينظر. صبحي إبراهيم الفقي، علم اللغة النص بين النظرية والتطبيق. دراسة تطبيقية على السور المكية، دار القبة، ط1 2000م ص36.

³ سعيد حسن بحيري، علم لغة النص المفاهيم والاتجاهات، مرجع سابق، ص.137.

وهذا ما يؤكد لنا أن لسانيات النص تركز على دراسة أنواع النصوص زد ذلك السياق والترابط بين أجزاء النص.

كما تعرف لسانيات النص بأنها " نمط من التحليل ذو وسائل بحثية مركبة تمتد قدرتها الشخصية إلى مستوى ما وراء الجملة بالإضافة إلى فحصها لعلاقات المكونات التركيبية داخل الجملة وتشمل علاقات ما وراء الجملة مستويات ذات طابع تاريخي، يبدأ من علاقات ما بين الجمل ثم الفقرة، ثم النص أو الخطاب بتمامه"¹.

يتضح لنا من هذا القول أن نحو النص يدرس النص لاستخلاص القواعد منه لا من خارجه، ولهذا فقضيته الكبرى هي تحديد القواعد الكبرى التي تعترف للنص بنصية . من خلال دراسة عوامل وحدته وتماسكه واتساقه.

كما نقول أن لسانيات النص هي ذلك البحث: "يراعي في وصفه وتحليلاته عناصر أخرى لم توضع في الاعتبار من قبل ويلجأ في تفسيراته إلى قواعد دلالية ومنطقية إلى جوار القواعد التركيبية، ويحاول أن يقدم صياغات كلية دقيقة للأبنية النصية وقواعد ترابطها، وبعبارة موجزة قد حددت للنص مهام بعينها لا يمكن أن ينجزها حد الجملة"².

يتبين لنا من هذا التعريف أن لسانيات النص قد تجاوزت حدود الجملة إلى دراسة النص، فهي تمتلك قواعد إجرائية تميزها عن العلوم الأخرى حيث تهتم لسانيات النص بدراسة الجانب الدلالي أي الانسجام، والبنية الشكلية من اتساق و أدواته، عكس نحو الجملة الذي أهمل الجانب الدلالي.

ويعرفه نيلز(Nils) " أن علم لغة النص يعني بدراسة الأدوات اللغوية الكفيلة بتحقيق التماسك النصي الشكلي ومراعاة السياق، وضرورة وجود خلفية لدى الملتقى حين تحليل النص"³. أي لسانيات النص تهتم بدراسة بناء النص وكيفية تركيبه وتحقيق تماسكه. "فإن نحو النص يهتم في تحليلاته بضم عناصر جديدة منطقية ودلالية وتركيبية ليقدم شكلاً جديداً من أشكال التحليل لبنية النص وتصور معايير التماسك والترابط والانسجام"⁴.

¹ أحمد عفيفي، نحو النص اتجاه جديد في الدرس النحوي، مكتبة زهراء الشرق، القاهرة، 2001ص(55،56).

² سعيد حسن بحيري، علم لغة النص المفاهيم والاتجاهات، مرجع سابق، ص(134،135).

³ صبحي إبراهيم الفقي، علم اللغة النص بين النظرية والتطبيق، مرجع سابق، ص 35.

⁴ أحمد عفيفي، نحو النص اتجاه جديد في الدرس النحوي، مرجع سابق، ص 39.

كما "نستطيع القول بأن نحو النص يتوفر على دراسة النص المنجز فعلا، من حيث هو بنية كلية موضوعية في مقام ما أو سياق ما، ويكون ذلك بعملية تسجيل عناصر النص في بنيته المجردة بعيداً عن المضمون، ولهذا فموضوعه محدد إطار ما يكون به الملفوظ نصاً".¹

فموضوع نحو النص هو النص في حد ذاته كونه بنية كلية، تسعى إلى تقديم شكل جديد في أشكال التحليل لبنية النص عن طريق ضم عناصر تحليلية جديدة متمثلة في الجانب الدلالي والتركيزي للنص، مع الحرص على معايير التماسك والانسجام. "فإن نحو النص باختصار شديد يتناول كل أشكال الأبنية وأنواع السياقات ومستويات اللغة ودرجات الربط النحوي والتماسك الدلالي والنماذج الهيكلية المتنوعة النظرية والتطبيقية".²

من خلال التعريفات السابقة نستخلص أن مصطلح «نحو النص» مصطلح يقابل «لسانيات النص» الذي جعل من النص مادته الأساسية، كما يهتم هذا العلم بكل المستويات (الصرفية، الصوتية، التركيبية، الدلالية). ويتناول كل أشكال الأبنية نحوية كانت أو دلالية، ومختلف أنواع السياقات واستخدامات اللغة.

وللسانيات النص أهداف لتحقيقها، إذ يرى "صبحي إبراهيم الفقي" أن مهام لسانيات النص تتجلى في إحصاء الأدوات والروابط التي تسهم في التحليل ويتحقق ذلك بإبراز دور تلك الروابط في تحقيق التماسك النصي مع الاهتمام بالسياق و أنظمة التواصل المختلفة".³

ويرى **دوبوجراند Robert De Beaugrand** "أن العمل الأهم للسانيات النص هو بالأحرى دراسة نصية من أجل استعمال النص".⁴

فموضوع لسانيات النص هو النص حد ذاته لهذا تسعى إلى تحليل النصوص والخطابات على عدة مستويات تركيبية ودلالية وتداولية من اصغر وحدة في النص وهي الجملة من خلال عمليات الترابط والتتابع والاتساق. فجاءت لسانيات النص لتمييز لنا بين ما هو النص وما هو ليس نص وتزويد الباحث باليات النص لمساعدته في تحليل ووصف النصوص.

¹المرجع نفسه، ص55.

²أحمد عفيفي، نحو النص اتجاه جديد في الدرس النحوي، مرجع سابق، ص57

³صبحي إبراهيم الفقي. علم اللغة النصي بين النظرية والتطبيق، مرجع سابق، ص56.

⁴دي بو جراند: النص والخطاب والاجراد، حسان تمام، عالم الكتب. القاهرة، مصر، ط1، 1998، ص95.

وبعد معرفة ماهية اللسانيات النصية لابد من الإشارة إلى تاريخ نشأة وتطور هذا العلم، لقد ولدت لسانيات النص عن اللسانيات البنوية، فلا يمكن ونحن نحاول أن نتعرف على البحث النصي، أن نتجاوز إسهامات "دوسويسر" مؤسس اللسانيات البنوية، حيث كان أول من ألهم معاصريه بأفكار جديدة عن اللسانيات، حيث كان لتفريق سويسر بين اللغة Langue والكلام Parole أثر في تحليل النصوص الأدبية من الداخل، وفي تركيز البحث في بنية الجمل ذاته، وكان كذلك للحلقة اللسانية في "كوبنهاجن" و"حلقة براغ اللسانية أثر واضح في توجيه النظر النقدي إلى اللسانيات والإفادة منها.¹

فظهر نحو النص من البنوية الوصفة القائمة على نحو في أمريكا "ففي الوقت الذي كان فيه أعظم اهتمام للسانيات بالجملة المفردة نشر. ز. هاريس Z.Harris بحث أكتسب أهمية منهجية في تاريخ اللسانيات الحديثة يحمل عنوان "تحليل الخطاب" Analyse de discours الذي نشر المرة الأولى سنة 1952م. في مجلة (المجلد 28 ص301)، فهو أول لساني يعد الخطاب موضوعاً شرعياً للدرس اللساني، كما قدم منهجاً لتحليل الخطاب المترابط واهتم بتوزيع العناصر اللسانية في النصوص والروابط بين النص وسياقه الاجتماعي.²

وكانت محاولة هاريس هذه خطوة لنقل المناهج البنوية التوزيعية في التحليل إلى مستوى النص فكان عمله إرهاباً لهذا العلم الجديد، وطريقاً للعديد من اللسانيين الذين اهتموا بتأسيس علم لسانيات النص. من بينهم هارفيج Harveg في 1968. الذي حول وصف التنظيم الداخلي للنص من خلال رصد العلاقات التي تربط بين أجزائه، فأصبح النظر إلى المتتاليات على أنها نسيج متشابك لا يمكن الفصل بين أجزائه وهذا النسيج هو النص.³

ثم دراسة ديل هايمز Dell Hymes 1960م. الذي ركز على المدح الكلامي في مواقفه الاجتماعية، ثم جاء فلاسفة اللغة مثل أوستين Austin 1962م. وسيرل Serrle 1969م وجراس Grice ، ثم هاليداي Halliday 1973م. الذي قدم أعظم عمل في تحليل الخطاب البريطاني وغير مفاهيم كثيرة في المدرسة اللغوية ثم

¹ ينظر محمد لماسة عبد اللطيف: الإبداع الموازي "التحليل النصي للشعر" دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع . القاهرة، مصر. (د.ط) 200، ص34.

² صبحي إبراهيم الفقي، علم اللغة النصي بين النظرية والتطبيق، مرجع سابق، ج1، ص23.

³ صبحي إبراهيم الفقي. علم اللغة النصي بين النظرية والتطبيق، مرجع سابق، ج1، ص35.

تطور التحليل النصي كثيراً، ليتعامل مع ما فوق الجملة ويهتم بالسياقات والمؤثرات الثقافية التي تؤثر في اللغة المستعملة ثم الاهتمام بعلم اللغة التطبيقي وتعليم اللغة الثانية.

واستمرت الدراسات وتلاققت آراء اللسانيين حول لسانيات النص إلى أن جاء المؤسس الحقيقي لهذا العلم باتفاق جل الدارسين، هو الهولندي " فان ديك Van Dik " الذي سعى إلى إقامة تصور متكامل حول النص منذ 1972م. وظهرت له العديد من المؤلفات منها " بعض مظاهر أنحاء النص " و " النص والسياق " وعلم النص "مدخل متداخل الاختصاصات" وما هاته إلا إشارة إلى نشأة لسانيات النص في الغرب، ثم انتقلت إلى العرب عن طريق الترجمة وكانت أول إشارة إليها في أعمال نهاد رزق الله في بحث (دراسات الاختصاصات)، بحث سعد مصلوح الموسوم ب "نحو الجملة إلى نحو النص".

ثم عرفت الدراسات النصية بعد ذلك الكثير من الترجمات المنشورة باللغة العربية في هذا المجال.

2- مفهوم النص لغة:

1-النص في كتاب العين للخليل بن أحمد الفراهيدي: نصصت الحديث إلى فلان نصا أي رفعته، قال: ونصّ الحديث إلى أهله. فان الوثيقة في نصه ونصّ كل شيء منتهاه¹.

2- وفي أساس البلاغة للزمخشري في نصص: الماشطة تنص العروس فتقعدها على المنصة.....أي ترفعها.²

3- وجاء في لسان العرب لابن منظور في مادة نصص: رفعك الشيء. نص الحديث بنصه نصا؛ رفعه وكل ما أظهر فقد نص، قال عمر بن دينار: ما رأيت رجلا أنص للحديث من الزهري، أي أرفع له و أسند، فالمعنى من ذلك هو البيان والظهور.³

ونص الرجل نصاً إذا سأله عن شيء حتى يستقضي ما عنده، ونص كل شيء منتهاه.

قال الأزهري: النص أصله منتهى الأشياء ومبلغ أقصاها، وفي هذا الاستقصاء والبحث عما جهل، والنص الشيء وانتصب إذا استنوا واستقام. وفي هذا الاستقامة والاستواء. وهذه المعاني أشار إليها الزبيدي في تاج العروس.⁴

¹ الخليل بن أحمد الفراهيدي، كتاب العين، ت ح: مهدي المخزومي. دار مكتبة الهلال. العراق. ط. 1980. ج 7. ص 86.

² الزمخشري، أساس البلاغة، ت ح: محمد باسل عبود السود. دار الكتب العلمية. بيروت. لبنان. ط 1988. ج 2. ص 25.

³ ابن منظور، لسان العرب، دار صادر بيروت، ط 2، 1996، ج 7، ص 97.

⁴ المرجع نفسه، ص 98.

إنَّ ما يظهر لنا من التعريفات السابقة و المتأمل في تلك المعاني اللغوية لكلمة نص يجد أن النحاة العرب القدامى حصروا فهمهم الواضح لمعنى النص في الظهور والبيان والرفع والاستقامة .

4- إنَّ كلمة نص Textes اللاتينية، آتية من الفعل "نصَّ" Texère ومعناه بالعربية (نسج). لذلك فمعنى النص هو النسيج.... فالنص نسيج من الكلمات يترايط بعضها ببعض هذه الخيوط تجمع عناصره المختلفة والمتباعدة في كل واحد هو ما نطلق عليه مصطلح "نص".¹

ونجد التعريف نفسه تقريبا لمصطلح "نص" في معجم (لاروس العالمي) حيث جاء فيه أن كلمة نص أتت من الفعل "نصَّ" Texère ومعناها نسج.

وهذا ما يعني أن النص هو النسيج لما فيه من تسلسل في الأفكار وتوالي للكلمات.²

ارتبط مفهوم النص عند الغربيين بمفهوم النسيج، وذلك لما ينتج عن الكاتب حين يضم الكلمة إلى الكلمة والجملة إلى الجملة والربط بينها.

فالنص هو نسيج من الكلمات والجملة المترابطة بينها ببعض.

3- مفهوم النص اصطلاحاً:

إن المفهوم الاصطلاحي لكلمة "نص" مفهوم حديث في الفكر العربي المعاصر وهو ليس وليد هذا الفكر، وإنما هو تغير من مفاهيم كثيرة في شتى العلوم الحديثة، وافد علينا من الحضارة الغربية.

كما أن مصطلح النص تعددت تعريفاته {فثمة اختلاف شديد بين هذه الاتجاهات في تعريف النص كما سنرى إلى حد التناقض أحيانا والإبهام أخرى. فلا يوجد تعريف معترف به من قبل عدد مقبول من الباحثين في اتجاهات علم لغة النص بشكل مطلق}.³

ولعل ذلك يعود إلى تداخل العلوم، فمن المعلوم أن التواصل بين العلوم أصبح ظاهرة لا غنى عنها للنقص الموجود في هذا الحقل أو ذلك، وتجلى هذا التواصل في اتصال علم اللغة النصي بعلوم الأدب والبلاغة والشعر والأسلوب وعلوم النفس والاجتماع وغيرها.

¹ محمد الأخضر صبحي، مدخل إلى علم النص بمجالاته وتطبيقاته، المرجع نفسه، ص 19.

² المرجع نفسه، ص 20.

³ سعيد حسن بجيري، علم لغة النص. المفاهيم والاتجاهات، مرجع سابق، ص 101.

كما تعددت معايير تعريف النص ومداخلة و منطلقاته، ذلك حسب طبيعة النص.

فالنص فضاء واسع لحقول معرفية متعددة لما له من سياقات مختلفة قد يكون نصاً تاريخياً أو نص اجتماعي، وغيرها من النصوص المرتبطة بمختلف العلوم.

ولهذا يعتبر النص مجال اختلاف الباحثين، ومن هنا سنتعرف على بعض تعريفات النص و مناقشتها عن مفهوم النص في اللسانيات الحديثة«فقد جاء في معجم اللسانيات "نص" مجموع الملفوظات اللغوية التي يمكن إخضاعها للتحليل، فالنص إذا عينة من السلوك اللغوي الذي يمكن أن يكون مكتوباً أو منطوقاً».¹

أو كما يقول جيفري ليتش «إنه عبارة عن التواصل اللغوي سواء كان منطوق أو مكتوب، باعتباره رسالة فحسب تتخذ صورة شفرات محددة في صور المسموعة أو المرئية».²

من خلال التعريفين يعتبر النص سلوك لغوي سواء كان مكتوب أو منطوق. مهمته الأساسية تحقيق الاتصال.

كما نجد تعريف النص عند هلمسليف L H Jelmslev كلمة "نص" في معناها الواسع،

ويشير بها إلى أي ملفوظ منطوق كان أو مكتوب، طويلاً أو مختصراً، جديداً أو قديماً. فكلما "قف" Stop تعد نصاً مثلها مثل «رواية الوردة» le horman de larose.³

إذاً فالنص يستوي فيه كل منطوق أو مكتوب من الجملة إلى الرواية سواء أكانت جزءاً أم أكثر وأشار هاليداي Halliday ورقية حسن Ruquaiya.Hasan إلى أن كلمة نص texte تستخدم في علم اللغويات لتشير إلى أي فقرة مكتوبة أو منطوقة مهما كان طولها شريطة أن تكون متكاملة ويظهر واضحاً هذا التركيز على أن النص يتضمن المكتوب والمنطوق على أن يكون هذا وحدة متكاملة دون حجمه طويلاً أو قصراً.⁴

¹ محمد الأخضر الصبيحي، مدخل إلى علم النص ومجالات تطبيقه، مرجع سابق، ص 20.

² أحمد عفيفي، نحو النص. اتجاه جديد في الدرس النحوي، مرجع سابق، ص 20.

³ محمد صبيحي الأخضر، مدخل إلى علم النص ومجالاته وتطبيقه، مرجع سابق، ص 20.

⁴ أحمد عفيفي، نحو النص اتجاه جديد في الدرس النحوي، مرجع سابق، ص 20.

فالنص هنا ينظر إلى نصيته من جهة الطول أو التركيب وإنما من جهة التكامل سواء كان منطوق أو مكتوب "إذ ينظر إلى النص صغر حجمه على أنه وحدة كلية مترابطة الأجزاء، فلاعداد هنا ليس بالامتداد لطولي النص، بل بالأبنية الكبرى المتلاحمة.¹

الأساس إذا للنصية هنا هو تمام المراد في الكلام وعدم حاجة هذا الكلام غيره ويرى محمد خطابي « أن النص وحدة دلالية، وليست الجمل إلا وسيلة التي يتحقق بها النص.أضف إلى هذا أن كل نص يتوفر على خاصية كونه نصاً يمكن أن يطلق عليها النصية، وهذا ما يميزه عما ليس نصاً».²

فإذا كان النص يتكون من جمل، فإنه يختلف عنها نوعياً«وبذلك فهو (أي النص) ليس وحدة نحوية مثل الجملة مثلاً، أ و شبه الجملة، كما أن معيار الكم ليس ضرورياً إذ قد يكون كلمة أو جملة عملاً أدبياً. وتعتبر أعمق وأوضح النص "وحدة دلالية" وهذه الوحدة ليست وحدة بشكل، بل وحدة معنى»³

وهذا ما يؤكد البحيري قائلاً: «النص هو القول المكتفي بذاته والمكتمل في دلالته».⁴

ينتج عن معنى أحادي أو ينتج عن معنى لاهوتي("الرسالة "جاءت من قبل الله) ولكنه فضاء لأبعاد متعددة، «تتزوج فيها كتابات مختلفة وتتنازع، دون أن يكون أي منها أصلياً. فالنص نسيج لأقوال ناتجة عن ألف بؤرة من بؤر الثقافة».⁵

أي أن النص لا يحتوي بداخله معنى واحد، بل هو قابل للتأويل أي قابلاً لتعدد القراءات كونه فضاء واسع يحمل العديد من الثقافات، فالنص إذا لا يحمل دلالة واحدة ثابتة، فهو عند بارت متعدد القراءات وكل قراءة تكشف عن دلالة مختلفة سابقتها.

وتعرفه الناقدة البلغارية "جوليا كريستينا « بأنه "نظام غير لغوي يقوم الكاتب فيه بإعادة توزيع نظام اللغة وذلك بإقامة علاقات بين الكلام التواصل الذي يهدف إلى الإبلاغ المباشر وبين الملفوظات القديمة والمعاصرة».⁶

¹ سعيد حسن بحيري، علم لغة النص المفاهيم والاتجاهات، مرجع سابق، ص 139.

² محمد خطابي، لسانيات النص مدخل إلى انسجام الخطاب، المركز الثقافي العربي، ط1. 1991 ص 13.

³ سعيد يقطين، انفتاح النص الروائي النص والسياق. ط2، الدار البيضاء، المركز الثقافي العربي، 2001، ص 17.

⁴ سعيد حسن البحيري، علم لغة النص المفاهيم والاتجاهات، مرجع سابق، ص 104.

⁵ رولان بارت، هسهسة اللغة، تر/ د. منير عياشي، مركز الإنماء الحضاري، حلب. ط الأولى 1993، ص 80.

⁶ محمد صبحي الأخضر، مدخل إلى علم النص ومجالات تطبيقية، مرجع سابق، ص 23.

ومن تعريف كريستينا للنص هو ظاهرة تتجاوز اللغة من خلال ربط الكلام التواصلية والملفوظات القديمة والمعاصرة وهذا الربط هو ما يسمى بالتناسل.

تجمع كل تعريف النص على أنه بنية لغوية قائمة بذاتها و أنها مدار مغلق، وينبغي أن يكون المفهوم الأساسي لأي نص أنه وسيلة لنقل الأفكار و المفاهيم إلآآخرين، فهو ينقل شيئاً ما إلى المخاطب وهو ليس هدف" في حد ذاته إنما هو طريق للمخاطب¹

¹أحمد عفيفي، نحو النص، اتجاه جديد في الدرس النحوي، ص 20.

الأول الفصل

استثمار آليات التحليل اللساني النصي في

تعليمية النصوص

تمهيد:

لا شك في أن الحاجة إلى لسانيات النص أصبحت ضرورية للتطور الذي حصل في الكثير من المفاهيم اللسانية الحديثة ويعود هذا لعدم كفاية الجملة، حيث صعوبة التطبيق الكثير من مناهج التحليل اللساني الحديثة عليها جعل بعض الدارسين يلجؤون إلى ضرورة توسيع مجال الدراسة اللسانية بحيث تتجاوز اعتبار الجملة بنيه كبرى، فظهرت لسانيات النص "linguistique textuelle" لتجاوز الدراسة اللسانية الجزئية المبنية على وصف مستوى لساني محدود دون التطرق إلى العلاقة التي تربطه بالمستويات الأخرى، وكانت لسانيات النص هدفها الأساسي تشكيل مجموعة من القواعد تسهل على الدارس التعامل مع النص وجعله مادتها الأساسية والتعامل معه وفق رؤية شمولية كونه ليس مجرد تتابع من الجمل تدرس منفصلة كما يقوم هذا العلم في تحليله للنصوص على قواعد تركيبية ودلالية ومنطقية لتقدم شكلا جديدا من أشكال تحليل بنية النص، وتصور معايير الاتساق والترابط والانسجام والنصية والمقامية، وفي معرض الوقوف على الإفادة من لسانيات الجملة في تعليمية أنشطة اللغة لابد من معرفة كيفية الانتقال من لسانيات الجملة إلى لسانيات النص باعتبارها من مرتكزات منهج التدريس التقليدي، وبيان طريقة تدريس أنشطة اللغة وآثار التحصيل المعرفي في ظل هذا المنهج.

المبحث الأول: الإفادة من لسانيات الجملة في تعليمية أنشطة اللغة:

أولاً: مرتكزات المنهج التقليدي:

ظلت لسانيات الجملة غامضة الطرف، عما يتأخم الجملة لفترة طويلة من الزمن إذ كانت الجملة هي الوحدة الكبرى التي يمكن دراستها دراسة علمية.

ومن المعروف أن الدراسات اللغوية التي تمخضت عنها مختلف الحضارات، قصرت اهتمامها منذ القدم على الجملة كأعلى مستوى للدراسة، بحيث جعلت منها موضوع بحثها الأول وكذا من أجل الكشف عن مختلف القوانين اللغوية والتقليد للسلوك اللغوي لدى الإنسان.¹

لقد تأسست الدراسات اللسانية على مفهوم الجملة الذي يتميز بالتنوع والغموض والاختلاف حتى أنه توجد تعريفات عديدة جدا للجملة ويعود هذا الاختلاف إلى اختلاف المنطلقات وتعدد المرتكزات يقول محمد إبراهيم عباد: "ليس للجملة تعريف متفق عليه عند النحويين العرب لذلك شأنهم في ذلك شأن غيرهم من اللغويين القدماء والمحدثين".²

يعتبر مفهوم الجملة هو أساس الدراسات اللسانية حيث يقول روبرت دي بوجراند: "لقد اعتمدت دراسات التراكيب اللغوية جميعها على وجه التقريب منذ نشأتها في العصور السحيقة على مفهوم الجملة sentence دون غيره ومن المقلق أن هذا التركيب الأساس قد أحاط به الغموض وتباين صور التعريف حتى في وقتنا الحاضر. وما زالت هناك معايير مختلفة لجملة الجملة دون اعتراف بصراحة بأنها تعريفات نهائية بله كونها أساسا لتوحيد تناول موضوعها".³

وهناك شبه إجماع على اعتبارها وحدة الكلام وقاعدته يقول ريمون طحان: "الكلام هو ما تركيب من مجموعة متناسقة من المفردات لها معنى مفيد والجملة هي الصورة اللفظية الصغرى أو الوحدة الكتابية الدنيا للقول أو الكلام الموضوع للفهم".⁴

¹ محمد الأخضر الصبيحي، مدخل إلى علم النص ومجالات تطبيقه، مرجع سابق، ص 66.

² المرجع نفسه، ص 67.

³ روبرت دي بوجراند، النص والخطاب والإجراء، مرجع سابق، ص 88.

⁴ محمد الأخضر الصبيحي، مدخل إلى علم النص ومجالات تطبيقه، ص 67.

ومن المتفق عليه أيضا بين اللغويين بغض النظر على انتماءاتهم المدرسية، هو أن الجملة بالأساس عملية إنشائية تشمل على مكونين هما المسند والمسند إليه يضاف إليها عنصر أو عناصر أخرى إذا تكتفي العملية الإنشائية بذاتها.¹

ومثلما أشرنا سابقا فإن كل الدراسات اللغوية منذ القديم كانت الجملة موضوعها المفضل، رغم تعدد تعريفاتها وعدم الاتفاق على تعريف محدد حتى وقتنا الحالي، وعلى ذلك حسب رأينا يمكن القول بان الجملة هي عبارة عن وحدة تشتمل على مكونات لغوية مرتبة ترتيبا نحويا تعبر عن معنى معين وكل التعريفات المدلى بها سابقا تشترك في كون الجملة هي الوحدة اللغوية الأساسية الأكبر التي يمكن دراستها دراسة علمية.

بعد تخطي الاهتمام والانشغال بالجمال المفردة ومحاولة تجاوز نحو الجملة إلى نحو أوسع و أشمل ليصبح نحواً للنص والاهتمام بالنص وعدّه بنية شاملة ليتناول بالدراسة كوحدة لغوية أكبر من الجملة، هذا الأخير بالازدهار رغم أنه حديث النشأة وهو يكتسب أهمية بالغة في دراسة اللغة

إن عدم الاكتفاء بالجملة في التحليل اللغوي رغم أنها هي نواة النص لكنها ليست البنية الكبرى للتحليل اللغوي ومن ثم كان من الواجب تخطي بنية الجملة إلى بنية النص.²

ومما لا شك فيه أن الجملة وضعت لنفسها أساسا قويا لا يستهان به فإن كل أشكال النقد التي وجهت لها وشككت في شريعتها لا تعني أنه لم تعد لها قيمة، وعدم الاهتمام بها ولم تعد لها مكانة بل العكس من ذلك، حيث أنهم وضعوا تصورات جديدة، ذات أهمية وبنوا كيفية هذا الانتقال³، لأن لسانيات النص تطور مبني على لسانيات الجملة وصولا إلى النص.

يقول اللغوي الألماني روك في هذا الصدد ما يلي: أخذت اللسانيات النصية بصفتها العلم الذي يهتم ببنية النصوص اللغوية وكيفية جريانها في الاستعمال شيئا فشيئا مكانة هامة في النقاش العلمي للسنوات الأخيرة، لا يمكن اليوم أن نعدّها مكملًا ضروريًا للأوصاف اللغوية اعتادت أن تقف عند الجملة معتبرة إياها أكبر حد للتحليل بل تحاول اللسانيات النصية أن تعيد تأسيس الدراسة اللسانية على قاعدة أخرى هي النص ليس غير.⁴ وكان من أهم أسباب هذا الانتقال هو: "عجز نحو الجملة على تقديم المقتضيات المعرفية اللازمة لفهم اللغة بأشكالها التفاعلية المختلفة ومستويات استخدامها المتنوعة بسبب وقوعه عن حدود الجملة واعتبارها البنية

¹ محمد الأخضر الصبيحي، مدخل إلى علم النص ومجالات تطبيقه، مرجع سابق، ص 68.

² صبيحي إبراهيم الفقي، علم اللغة النصي بين النظرية والتطبيق، ج 1. مرجع سابق، ص 14.

³ سعيد حسن بحيري، علم لغة النص المفاهيم والاتجاهات، مرجع سابق، ص 133/134.

⁴ خولة طالب الإبراهيمي، مبادئ في اللسانيات، ط2، القصبة للنشر 2005/2006، ص 167.

الكبرى في الدراسة والتحليل.¹ مما جعل تجاوز مستوى الجملة أمراً ضرورياً، فثمة ظواهر لا يمكن أن توصف في إطار الجملة التي تنتقل من كونها كلام في مرحلة عزلها عن سياقها المقالي إلى مرحلة تكون فيها جزءاً من منظومة أكبر هي النص.

لقد استطاعت لسانيات النص بلوغ محطات متقدمة لم تستطع لسانيات الجملة الوصول إليها وذلك أنها أخذت حقها من الدراسة، فمن خلال النص يمكن تحقيق هدف اللغة ألا وهو التواصل هذا النص الذي قد يضم عناصر لا يمكن دراستها إلا في إطار النص

وإن هذا الانتقال لا يعني دحض كل ما أتت به لسانيات الجملة أو يعكس عدائية العلاقة وإنما دراسة الوحدة الكبرى تقتضي الالتفات إلى لسانيات الجملة، فاللسانيات النصية ظهرت تجاوزاً للدراسات اللسانية الجمالية بمختلف توجهاتها وهذا لا يعني القطيعة العلمية.² بل هو تطور أُنبي على استفادة اللسانيات النصية من كل معطيات اللسانيات الجمالية.

ثانياً: الاهتمام بمفردات الظواهر اللغوية:

تمثل المناهج المدرسية الركيزة الأساسية في عمليتي التعليم والتعلم وتبنى على أساسها من أجل تنمية معارف التلميذ فقد كانت المناهج التقليدية تهتم بالمعارف التي يكتسبها المتعلم وقياس كميتها دون التركيز على فهم التلميذ أو استفادته أو مدى تأثير المعارف على شخصيته.

فالتعليم وفق المناهج التقليدية يتم بكيفية شارحة للمعرفة وللقدرة الإنسانية وقد ترتب عن إخضاع المواد الإنسانية لهذه المنهجية نتائج وخيمة إذ كان على القدرات اللغوية أن تقاس من خلال اختبارات نحوية.³ ففي تعليم أنشطة اللغة مثلاً كان يحضر المعلم أمثلة الدرس من القرآن الكريم أو أبيات شعرية موزعة على

مجموعات ويقوم بمناقشتها بمشاركة التلاميذ في استنباط واستنتاج أحكام القاعدة.⁴ كما كان على تداريب الكتابة أي تقدر درجاتها من خلال جدولة رياضية للأخطاء السطحية أو الانحراف عن الاستعمالات المحترمة.⁵ حيث كان المعلم يحضر نصاً مليء بالأخطاء أو في حصة التعبير الكتابي أو يأخذ أحد التعابير التي أنجزها التلاميذ

¹ عثمان أبو زويد، نحو النص أطار نظري ودراسات تطبيقية، ط1، 2010، عالم الكتب الحديث للنشر، ص39.40.

² عمران رشيد، اللسانيات النصية دواعي التأسيس والأهمية، مجلة نوى، WWW.nizwa.com، 10 سنوات سابقة.

³ صويلح قاشي، الملتقى العالمي الدولي الأول، محور المداخله6، طرائق وأساليب تدريسية، اللسانيات النصية وتطبيقاتها، ص3.

⁴ صويلح قاشي، طرائق وأساليب تدريسية، اللسانيات النصية وتطبيقاتها، ص3.

⁵ روبرت ديوجراند، النص والخطاب والإجراء، مرجع سابق، ص554.

ويدونها على السبورة ثم يقوم بمشاركة التلاميذ في استخراج الأخطاء وتصحيحها في جدول وبهذا يدركون أخطائهم ويصبحون قادرين على الكتابة السليمة.

إن الممارسة التقليدية كانت في تناولها للنصوص من أجل فهمها أو من أجل اتخاذها منطلق تمارين كتابية أو شفوية.¹

كان النص في المناهج التقليدية عبارة عن وعاء من المفردات والألفاظ وهذه الأخيرة تسهم في إثراء الرصيد المعرفي لدى التلميذ بمفردات جديدة، فهي تحصر التعامل مع النص في مستوى الجملة، فيصبح المتعلم بإمكانه تكوين جمل سليمة وتحديد وظائف الكلمات فيها (أي القدرة على الإعراب).²

كما إن الطريقة التقليدية تعتمد في انتقاء النصوص وتنظيمها داخل كتاب القراءة على ما يسمى بالمحور... مما يجعل كل مجموعة من النصوص تحتوي على موضوع واحد أو متقارب. والهدف من ذلك إكساب التلميذ للألفاظ التي يشيع استعمالها في هذا المجال أو ذلك.³

هذا ما يساعد التلميذ على تزويده بالألفاظ وتنمية الحقل المعجمي والدلالي في ذلك المجال من خلال المعاني والتراكيب المتكررة في تلك المجموعة والتمرن عليها.

إن ما نتوصل إليه من كل هذا هو أن المنهج التقليدي كان يسعى إلى تحقيق الأهداف العامة لها وإكساب التلميذ بكم هائل من المعارف.

ونلخص في ما يلي آثار التحصيل المعرفي الناتجة عن هذا المنهج.

ثالثاً: آثار التحصيل المعرفي في ظل هذا المنهج:

تقوم بتنمية المعارف لدى المتعلمين من خلال التركيز على فهم النصوص لتكون منطلق تمارين كتابية أو

شفوية

وبالتالي إثراء الرصيد المعرفي وتحصيل ثروة لفظية معتبرة لتمكنه في التفاعل بنجاح مع البيئة والمجتمع. في حين أهمل النمو الشامل والمتكامل للمتعلم في الجوانب الأخرى، إذ أنه لا يستطيع إنتاج نص طويل نسبياً ومنسجم سواء على المستوى الكتابي أو الشفوي يقول عبد الرحمن حاج صالح في هذا الصدد: "إن التعليم أنشطة اللغة العربية تعليماً تقليدياً محتوى وطريقة فمن حيث المحتوى نجد أغلب النصوص وصفية مع الإغفال الكلي لمختلف

¹ محمد الأخضر الصبيحي، مدخل إلى علم النص ومجالات تطبيق، مرجع سابق، ص 119

² نفس المرجع ص 120/119.

³ نفس المرجع ص 120.

النصوص التي تدرب المتعلمين على تمثيلها وإنتاجها كالنصوص السردية والحوارية... مما جعل المتعلم حينها يفتقر القدرة على التعليق والتعليق فنتج عنه نقص كبير في استخدام بعض القواعد اللغوية على سبيل المثال.¹

المبحث الثاني: الإفادة من آليات التحليل لساني النصي:

تتميز لسانيات النص بأثرها الكبير في المجال التعليمي، فتحليل النصوص والتدرب على إنتاجها هو نقطة التلاقي بين لسانيات النص وتعليمية النصوص، فهي تركز على وصف الموضوعات المتناولة، وبيان الروابط اللغوية والدلالية الموجودة وما تؤدي إليه من اتساق وانسجام في جمل النص، حتى يغدو كأنها جملة واحدة، وكذا تحليله، ويتم فيه بيان الروابط الخارجية، فالاهتمام بالسياق الذي يؤدي دورا هاما في ثبات أشتات النص التي تظهر مفتتة فتصبح متناسقة.²

بالإضافة إلى تحليل البنى النصية واكتشاف العلاقات البنوية المساهمة في اتساق النصوص وانسجامها، والكشف عن أغراضها التداولية انطلاقاً من وقائع لغوية وأخرى غير لغوية التي يتسع لها النص، وكل هذا يجعل النص ظاهرة تتجاوز كل ماهو لغوي أي أن تحليل النص لا ينحصر في مقولات اللغة.

حيث يقول الدكتور "صلاح فضل" إن مهمة اللسانيات النصية تتمثل في وصف العلاقات الداخلية والخارجية للأبنية النصية بمستوياتها المختلفة، وشرح المظاهر المتعددة لأشكال التواصل واستخدام اللغة كما يتم تحليلها في العلوم المختلفة.³

فلسانيات النص في وصفها وتحليلاتها عناصر لم توضع في الاعتبار من قبل وتلجأ في تفسيراتها إلى قواعد تركيبية ودلالية ومنطقية.

فتمتاز إذا لسانيات النص بإستراتيجية التحليل اللساني النصي التي تهدف في المقام الأول إلى فهم النصوص، حيث: "يمكننا التحليل النصي من فهم المعنى الضمني للنص ومعرفة مقاصد الكاتب، وعلى مستوى أكثر تجريدا فهم مختلف آليات استعمال اللغة في نص معين وفي السياق المحدد، أما الهدف الثاني فهو إنتاج النصوص، فعندما نفهم المبادئ اللسانية للاشتغال النصي والمعايير التي تحكم هذه المبادئ نستطيع حينئذ توظيفها لإنتاج نصوص سليمة ومتنوعة: رسائل، تقارير، ملخصات، طلبات عمل، ترجمة وغيرها".⁴

¹ بن باصافية، المقاربة النصية من لسانيات النص إلى تعليمية اللغة العربية، مجله الحقيقة، عدد43، ص39

² صلاح فضل، بلاغه الخطاب وعلم النص الشركة العالمية للنشر، لوجمان، ط1996، ص1، ص247

³ المرجع نفسه، ص319.

⁴ عبد الجليل مرتاض. في عالم النص والقراءة ديوان المطبوعات الجامعية ط2 قسنطينة الجزائر 2011

فصار النص في ظل هذه الإستراتيجية الجديدة بنية متماسكة وثابتة ذات نسق داخلي تربط بين عناصره علاقات منطقية ونحوية ودلالية، ويتحقق المعنى الكلي للنص من خلال التعامل معه بوصفه بنية كبرى. فجاء هذا التحليل اللساني النصي لرصد الروابط النصية من جهة وتأكيد ضرورة المزج بين المكونات اللغوية المختلفة من جهة أخرى.

حيث تنحصر آليات التحليل اللساني النصي في أمرين أساسيين هما:

أولاً: الوصف النصي T.Description

ثانياً: التحليل النصي T.Analysir

حيث يقول الفقي: "وجدير بالذكر أن المنطلق في تحديد هاتين الوظيفتين هو أنه لا يمكن البداية بالتحليل دون الوصف، فيجب إذا توضيح مكونات النص ابتداءً من الجملة الأولى، ثم بيان الموضوعات التي تناولها النص، وإدراج الدراسة الإحصائية تحت إطار الوصف من حيث بيان الروابط الموجودة بالنص... حتى نصل إلى بيان وظيفة هذه الروابط حينئذ يبدأ التحليل النصي كما سنوضح فيما بعد.¹

أولاً: الوصف النصي:

1- إحصاء الروابط النصية: " المعروف أن آلية الإحصاء هي من مقولات لسانيات الجملة، وهو ما يؤكد أن اللسانيات النصية لم تكن مناوئة للسانيات الجملة ولا مبنية على أنقاضها، ويتحقق الربط في مستوى البنية السطحية بأدوات الربط وأشهرها الواو، بالإضافة إلى سائر العواطف"²

أ- أدوات الربط:

■ **حروف العطف:** فالعطف " أن تكون هناك أداة تربط بين كلمتين أو جملتين تؤديان وظيفة واحدة، وتتشركان في شيء واحد كالفعل أو غيره، هذه الأداة تعني عن إعادة الفعل في الغالب، فإذا أخذنا المثال التالي: ذهب علي

ومحمد، وتقدير الكلام: ذهب علي، ذهب محمد، فأغنت الواو عن إعادة الفعل وهكذا أغلب أمثلة العطف"³ وحروف العطف هي: الواو، الفاء، ثم، أم، لا، بل، حتى، لكن. ولكل حرف وظيفته النحوية في ربط اسمين أو فعلين في الجملة، فهي حروف لا تدل على معنى بحد ذاتها، كما يشار إلى تعدد الغرض من الربط باستخدام

¹ صبحي إبراهيم الفقي، علم اللغة النصي بين النظرية والتطبيق، ص55.

² صويلح قاشي، اللسانيات النصية وتطبيقاتها على النص التعليمي، ص12.

³ محمود عبد الله جفال الحديدي، مذكرات في أدوات الربط والوصل في اللغة العربية، 2004_1425م، ص3.

العطف، فإمّا يكون ربطاً توافقياً أو ربطاً تخالفياً، مثال ذلك: جاء أحمد وزيد وعلي تؤدي الواو فيها وظيفة توافقية تفيد الجمع المطلق بين المعطوف والمعطوف عليه.

أما في الجملة: في الحديقة أزهار وأزهار، فتؤدي وظيفة تخالفية، حيث أنها حالت بين أن تكون كلمة "أزهار" الثانية تكراراً للأولى وجعلت منها كلمتين مختلفتين.

- الواو: تفيد الجمع بترتيب أو بغير ترتيب.

- الفاء: تفيد الجمع والترتيب والتعقيب بغير فاصل زمني

- ثم: تفيد التراخي

- أو: تفيد التخيير أو الإباحة كقولك جالس محمداً أو احمداً وتفيد الشك

- بل: الإضراب: مثال: جاء علي بل زيد، فهي تنفي مجيء علي وتثبيته لزيد

- لا: فهي نافية وتعمل عكس (بل) و(لكن)، فتثبت ما قبلها لأنها تنفي الفعل عما بعدها مثل: جاء علي لا محمد، وينطبق مثل ذلك على (لكن)

- حتى: مثال قوله تعالى: " فَاقْتَالُوا الَّذِي تَبَغِي حَتَّى تَقِيءَ إِلَى أَمْرِ اللَّهِ " الآية 9 سورة الحجرات

بمعنى إلى أن تقيء

■ الأسماء الموصولة: " الأسماء الموصولة من المعارف في اللغة ولها صياغة خاصة، وهي تشبه الضمائر في أننا

نستغني بها عن ذكر الاسم الظاهر شرط أن يكون هناك دليل على المقصود بالاسم الموصول".¹

حيث تشتمل الأسماء الموصولة على دلالات لا يظهر معناها إلا بربطها بما يليها من جملة تسمى صلة الموصول، إذا تعدد الأسماء الموصولة فمنها المختص ومنها المشترك، ولتحقق معنى الاسم الموصول يجب أن تحتوي جملة صلة الموصول على أداة ربط تربطها بالاسم الموصول وذلك من خلال ضمير ظاهر مثل قوله تعالى: " وَفِيهَا مَا نَشْتَهِيهِ الْأَنْفُسُ"، أول ضمير مقدر مثل قوله تعالى: "أَيُّهُمْ أَشَدُّ عَلَى الرَّحْمَنِ عِتِيًّا".

والأسماء الموصولة هي:

- الأسماء الموصولة الخاصة: الذي، اللذان، اللذين، الذين، التي، اللتان، اللتين، اللائي، اللاتي، اللواتي.

- الأسماء الموصولة العامة: من، ما، أن، ذو، ذا.

■ الربط بضمير: الضمائر في اللغة العربية من حيث الاتصال والانفصال نوعان متصلة ومنفصلة، فالضمائر

المتصلة باللغة العربية هي التي تكون متصلة بالكلمة التي قبلها.

¹ محمود عبد الله جفال الحديد، مذكرات في أدوات الربط والوصل في اللغة العربية، مرجع سابق، ص 10.

وظهر في اللسانيات الحديثة ما يعرف بالربط بالإحالة: وهو الربط باستخدام الضمائر على اختلاف أنواعها، الضمائر هي الأصل لربطها المعنى بشيء سبق ذكره، ويعود الربط بالضمائر على شيء تم ذكره، ويتم بالضمير نفسه مباشرة دون وساطة مثل: علي قام، أي قام هو الضمير المستتر هنا عائد مباشرة على علي: " ومعلوماً أن تقدير الضمير المستتر معنى يدرك ولا وجود له في اللفظ، وذلك على نقيض الضمير البارز الذي يلتزم المتكلم بإبراز لفظه صوتياً وكتابياً، وإذا كان الضمير المستتر معنى عقلياً محضاً فهو يمثل قرينة معنوية، في حين يمثل الضمير البارز قرينة لفظية".¹ أو بالضمير غير المباشر مثل: علي قام أبوه.

■ أيضاً، كذلك، بالإضافة إلى، إلى جانب،... كما أن... يلجأ الكاتب للتعبير عن نفسه بجملتين أو بفكرتين يربط بينهما بأداة من هذه الأدوات، وغالبا ما تكون الجملتان أو الفكرتان متقاربتين في المعنى، أو تشتركان بالفعل، أو بالفاعل، أو بصفه، وتعيينه هذه الأدوات على ربط الجملتين أو الفكرتين".²

وهذه الأدوات هي:

- أيضاً: يستعمل مع شيئين يتوافقان في ما بينهما ونفس الشيء مع "كذلك".

- بالإضافة إلى: وتستخدم في حالة إضافة معلومات جديدة حول موضوع معين.

- ألغى جانب: أيضاً تستخدم في حالة إضافة معلومات جديدة

- كما أن: مركبة من (ك) تفيد التشبيه و(ما) إما على اسم أو حرف.

■ أدوات الربط الدالة على السبب والنتيجة:

- (بسبب... بفضل....، نظراً ل... ف...)

- (لأن، حيث/ بحيث، من حيث إن، حيث أن، إذ أن، بما أن)

■ أدوات الربط الدالة على النتيجة:

- (وعلى هذا/ ونتيجة لهذا، ومن هنا...)

■ أدوات الربط الدالة على التهليل والمشابهة:

- (ل، كي، حتى، من أجل أن، كيما/ لكيلا/ لئلا)

- أن/ لا (أن+ لا)، أن، إن

- من ال/ من ال... أن/ إن، كان من ال... أن/ إن...، ليس من.

2- الوصف النصي وموضوعاته:

¹ مصطفى حميدة، نظام الارتباط والربط في تركيب الجملة العربية، لونجمان، ص 155.

² محمود عبد الله جفال الحديدي، مذكرات في أدوات الربط والوصل في اللغة العربية، ص 9.

إنَّ الانطلاق من الوصف النصي وموضوعاته يبدأ من الأبنية الكبرى Macro structure وتعرف بأنها " التركيب المقدر الذي يفسر أو يعلل تنظيم النص أو الخطاب".¹ فالأبنية النصية الكبرى يتم فيها وصف النص شكلياً، وتحدد الجوانب المحورية التي تتفاعل عن طريق الترابط المفهومي والعناصر المنطقية حيث " يعتمد تفكيك النص إلى الوحدات المكونة له على الإدراك السليم لبنيته العليا، مما يعد شرطاً ضرورياً لتحليل علاقاته وضبط خواصه".² فلا بد من التعرف على الأجزاء المكونة لها وظيفياً وبنوياً لاكتشاف النصوص فإن كانت في شكل قصيدة شعرية (شعراً) فيعتد بالوحدات المادية المباشرة لها أي عدد الأبيات الشعرية أو صفحات إن كانت نثراً كالرواية.

أما من الجانب التقسيم الوظيفي " يعني الوظيفة الدلالية التي تحمل المعنى العام، أما بقية الأحداث إدراكها تتبعاً لمعرفة طبيعة جنس النص الذي يحلل".³ أي إن كان شعراً أو نثراً، ثم يتم الانتقال في هذه المرحلة من الوصف النصي إلى موضوع النص الذي يمثل إيديولوجيته التي لا يمكن تحديد مكونات النص إلا في إطارها حيث " إن التوجه نحو فهم النص وتفسيره لا يأتي من فراغ وإنما يبدأ من معرفة أولية عن النص ونوعه ومن ثم تحديد موضوع النص وهو القضية التي تحظى بالاهتمام المباشر فيه".⁴

ولكل موضوع حقله الدلالي الذي بلائمه، ويفرض على النَّاص أن يتقيد به، وأن تصب معانيه فيه، وهذا يدخل موضوع النص في الدائرة التي تشكل التعالق بين أركان النص والانسجام من العوالم المشكلة للنص. حيث يسهم الحقل الدلالي " الذي يلم شعت الوحدات النصية المختلفة المستويات، ويوطد العلاقات المشتركة التي تصنع التناسق في الفهم الدلالي النصي العام وتجعل من النص وحدة منتظمة من القضايا، وتقدمه على أنه عينة بناء شاملة تخص المحتوى والموضوع مما يمس تكوين النص بكامله".⁵

كما يتم تحديد صنف النص بمؤشرات شكلية تجعل القارئ أحياناً يميز صنف النص قبل قراءته مما يسهل عليه، بناء على خبيرته النصية السابقة لهذا الصنف الدخول في النص وفهمه.

"وعليه بالإمكان تصنيف النصوص فيكتاب القراءة كما يلي: - نصوص سردية أو يغلب عليها الطابع السردية -

نصوص وصفية أو يغلب عليها الطابع الوصفي

-نصوص تعبيرية أو يغلب عليها الطابع التعبيري

¹ صلاح فضل، بلاغه الخطاب وعلم النص، مرجع سابق، ص 253.

² صلاح فضل، بلاغه الخطاب وعلم النص، مرجع سابق، ص 253.

³ صبحي إبراهيم الفقي، علم اللغة النصي بين النظرية والتطبيق، مرجع سابق، ص 60.

⁴ عثمان أبو زيند، نحو النص إطار نظري ودراسات تطبيقية، مرجع سابق، ص 87.

⁵ المرجع نفسه، ص 88.

-نصوص استدلالية أو يغلب عليه الطابع المنطقي الاستدلالي.¹

وهكذا يتم بداية التحليل اللساني النصي ابتداء من الوصف النصي من إحصاء للروابط النصية ثم وصف النص وموضوعاته "فمبدأ كيفية بداية التحليل، من أين يبدأ، يجعلنا نؤكد دور الملتقي، فله دور بارز في هذا التحليل، فهو الذي يظهر العناصر المفقودة بناء على السياق اللغوي والاجتماعي، ثم يربط بين المذكور والمفقود، وتظهر في الأفق نقطة مهمة يمكن أن نبدأ التحليل من خلالها وهي "عنوان النص"، فهو أول ما يواجه المتلقي للنص، وهو من ذلك سمة النص، ومن ثم يحتل مكانة مهمة في التحليل، وكيف اتصل ببقية أركان النص، ومائمه التماسك والمرجعية بينه وبين النص".²

ثانيا: التحليل النصي:

يعتمد تحليل النص على ملاحظة التعلق والروابط بين الأبنية الصغرى والبنية الكبرى الكلية، حيث تخضع عملية تحليل النصوص لعملية الفهم، وهذا الفهم لا يتم إلا في إطار كلية دالة توجد مسبقا داخل كل نص، لا يتم الوصول إليها عن طريق القراءة الاستهلاكية، وإنما عن طريق قراءة تفاعلية يعتمدها قارئ متمرس، يمتلك آليات القراءة والتحليل، التي تمكنه من بناء معنى النص، استناداً إلى الخبرة التي اكتسبها من خلال احتكاكه بنصوص سابقة.

تقوم عملية التحليل النصي على عدة مبادئ تسيير وفقها، بالمحلل إلى عمق النص، وفهمه فهما سليما، تتمثل هذه المبادئ في:

- عندما يبدأ المحلل عند البدء في تحليل النص: يفهم الكلمات والجمل وامتتاليات الجمل من خلال الربط بينها ويكون هذا في فهم البنية السطحية للنص.

- تحليل المعارف والآراء التي تساعد القارئ في فهم عالمنا الاجتماعي وتفسيره فهي " تلعب دوراً هاماً في تحليل النصوص التي تحيل إلى أنماط الأحداث، وهذا النوع من المعرفة يحدد تأثير آملنا الطبيعية وما يعتقد أنه ممكن ومحتمل في الواقع الاجتماعي، وبالتالي في النص أيضا.

- بحث القارئ عن العلاقة الموجودة بين النص الذي يحلله وباقي النصوص التي تتداخل معه.

إن التحليل النصي يجمع بين النص والقارئ، حيث يتفاعل القارئ مع النصوص، معتمداً على رصيده المعرفي، ومعرفته بالأنواع النصية وخصائصها الفنية كما يسمح لنا أيضا باكتشاف الروابط النصية التي تؤدي إلى تماسك النص سواء كانت وقائع لغوية أو غير لغوية متمثلة في السياق

¹ محمد الأخضر الصبيحي، مدخل إلى علم النص ومجالات تطبيقه، مرجع سابق، ص122.

² صبحي إبراهيم الفقي، علم اللغة النص بين النظرية والتطبيق، مرجع سابق، ص61.

1- إبراز دور الروابط في تحقيق التماسك النصي:

لاشك أن لسانيات النص تتعامل مع النص على أنه وحدة كلية، ولذلك كان المدخل إلى دراسة الترابط النصي الوقوف على الخواص التي تؤدي إلى تماسكه، وتعطي تفصيلاً لمكوناته التنظيمية النصية، ويتحقق ذلك بالتركيز في المستوى الأول على التلاحم بين أجزاء النص وروابطه الداخلية التي تؤدي بدورها إلى اتساق النص الذي يعنى " تحقيق الترابط الكامل من بداية النص وآخره دون الفصل بين المستويات اللغوية المختلفة حيث لا يعرف التجزئة ولا يحده شيء"¹

حيث يخلق الترابط النصي بنية النص، فتكون هذه البنية ذات نظام خاص داخلي ورؤية دلالية تخصها " فالترابط النص أو التماسك النصي هو وجود علاقة بين أجزاء النصي أو جمل النص أو فقراته: لفظية أو معنوية، و كلاهما يؤدي دوراً تفسيريًا، لأن هذه العلاقة مفيدة في تفسير النص، فالتماسك النصي هو علاقة معنوية بين عنصر في النص وعنصر آخر يكون ضرورياً لتفسير النص"². فتحكم بين هذه العناصر روابط تسمى بأدوات التماسك النصي المتمثلة في:

1-1 / الإحالة (Reference):

تعتبر الإحالة مادة أولية يتكئ عليها محلل النص كي يثبت مدى اتساق نصه، وهي من أهم الأدوات التي تحقق هذا الاتساق و" تتوفر كل لغة طبيعية على عناصر تملك خاصية الإحالة"³. ونعني بالإحالة العلاقة بين العبارات من جهة وبين الأشياء والمواقف في العالم الخارجي الذي تشير إليه العبارات، ويتصل "النص الممتلك للعناصر الإحالة بعنصرين ضروريين محال ومحال إليه، وكلاهما يمتلك نفوذاً داخل النص"⁴.

فالإحالة هي تلك التي تحيل وترجع اللفظة المستعملة على اللفظة السابقة أو الآتية وهي تصور العلاقات الدلالية التي تقيم نمطاً من التواصل والترابط بين العناصر اللسانية وهي " لا تخضع لقيود نحوية بل تخضع لقيود دلالية إذ تستلزم خصائص دلالية بين العنصر المحيل والمحيل إليه"⁵.

وهي تنقسم إلى قسمين رئيسيين: الإحالة المقامية والإحالة النصية أو الداخلية وتنقسم الثانية بدورها إلى نوعين: الإحالة القبلية والبعديّة.

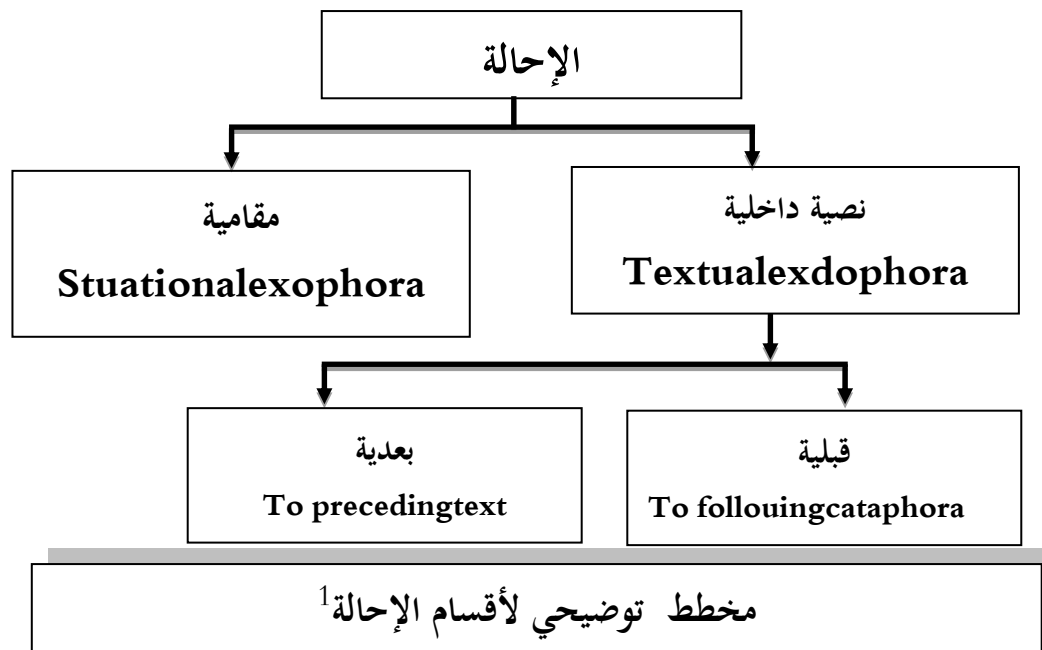
¹ احمد عفيفي، نحو النص اتجاه جديد في الدرس النحوي، مرجع سابق، ص 95.

² محمد مفتاح، دينامية النص، المركز الثقافي العربي، 1990، ص 99.

³ محمد خطابي، لسانيات نص مدخل إلى انسجام الخطاب، مرجع سابق، ص 17.

⁴ فتحي رزق الله الخوالدة، تحليل الخطاب الشعري ثنائيه الاتساق والانسجام، أزمه للنشر والتوزيع عمان، الأردن، ط 1، 2006، ص 45.

⁵ محمد خطابي، لسانيات النص، مرجع سابق، ص 17.



أ/ الإحالة النصية/ الداخلية Endophora:

للإحالة النصية دور هام في خلق ترابط كثير من جزئيات النص فهي أداة فعالة في كشف اتساق النص، وربط معنوي بين العناصر المتباعدة، فوجودها يبعد تشتت النص. وهي تنقسم إلى قسمين:

– **الإحالة القبليّة Anaphora**: وفيها يشير العنصر المحيل إلى عنصر آخر متقدم عليه، وهي الإحالة الأكثر شيوعاً "وهي استعمال كلمة أو عبارة أخرى سابقة في النص أو المحادثة".¹

– **الإحالة البعديّة Cataphora**: المراد بها توظيف كلمة أو عبارة تشير إلى كلمة أخرى أو عبارة أخرى تستعمل لاحقاً في النص أو المحادثة، فتعود على عنصر إشاري مذكور بعدها في النص ولاحقاً عليها، وبإمكانها أن تتحقق بواسطة ضمير أو بواسطة مركب اسمي يتصدره اسم إشارة.

وعند مقارنة الإحالة البعديّة بالإحالة القبليّة "يوجد هناك تباين كبير في العمل بين عملية التركيب، حيث يكون المحيل عليه المقصود ضمن المعارف المتوفرة للمتكلم وبين عملية التفكيك التي تفترض بالنسبة للمرسل إليه تحديداً متأخراً للمحيل عليه. وباعتبار الإحالة القبليّة والإحالة البعديّة منتجتان بكيفية متطابقة فإنهما لا تتمايزان إذن سوى بالكيفية التي تضمن بها سياقاً التحقيق في الذاكرة للمحيل عليه المقصود".²

ب/ **الإحالة المقامية Exophorie Référence**: وهي إحالة خارج النص والمراد بالإحالة المقامية هي الألفاظ التي بمقتضاها تحيل اللفظة المستعملة إلى الشيء الموجود في خارج النص حيث تسهم في خلق النص باعتبارها تربط اللغة بسياق المقام "وهي ترجع إلى أمور من الموقف لا من عبارات تشترك معها في الإحالة في

¹ صبحي إبراهيم الفقي، علم اللغة النصي بين النظرية والتطبيق، مرجع سابق، ص 38.

² ماري جوزي ريشلر - بيغلان، تر مفتاح بن عروس، الإحالة القبليّة و الإحالة البعديّة والذاكرة الخطائية، ص 54.

نفس النص أو الخطاب"،¹ ولا يتم هذا النوع من الإحالة إلا بمعرفة الأحداث وسياق الحال، والمواقف التي تحيط بالنص أو الخطاب، حتى يمكن معرفة الشيء المحال إليه.

1-2/ الاستبدال Substitution:

يعد الاستبدال من بين عناصر التماسك النصي الأكثر أهمية وتوظيفاً والتي لا يخلو أي نص مبدع من وجوده، والمراد بالاستبدال "صورة عن التماسك النصي التي تتم في المستوى النحوي المعجمي بين كلمات وعبارات، وهو عملية تتم داخل النص، أي هو تعويض عنصر في النص بعنصر آخر وصورته المشهورة استبدال لفظة بكلمات".²

ينقسم الاستبدال إلى ثلاثة أنواع:

- استبدال اسمي : ويتم باستعمال العناصر (واحد، نفس، ذات)

- استبدال فعلي: يعبر عنه بالفعل البديل (do) (فعل)، ويكون إضماراً لفعل أو حدث معين أو عبارة فعلية ليحافظ على استمرارية محتوى الفعل.

- استبدال قولي/جملي: وهو استبدال جملة كاملة ويستعمل فيه العنصران (Not, So).

1-3/ الحذف:

يعد الحذف من أكثر الظواهر اللغوية شيوعاً واستعمالاً في إطار اللغة وهذا يعود إلى دوره الهام في تشكيل بنية الخطاب مما يجعل النص أكثر تماسكاً واتساقاً، فالحذف ظاهرة نصية تسهم في التحام عناصر النص وارتباطها وشرطه في اللغة أن "لا يتم إلا إذا كان الباقي في بناء الجملة بعد الحذف مُعْنِياً في الدلالة، كافياً في أداء المعنى، وقد يحذف أحد العناصر لأن هناك قرائن معنوية أو مقالية تومئ إليه وتدلُّ عليه، ويكون في حذفه معنى لا يوجد في ذكره".³

كما يفيد الحذف في الإيجاز والاختصار والتحقيق... وهناك من يقسمه إلى ثلاثة أقسام

- الحذف الاسمي: يقع في الأسماء المشتركة

- الحذف الفعلي: يكون داخل المركب الفعلي

- الحذف داخل شبه الجملة

¹ روبرت دي بوجراند، النص والخطاب والإجراء، ص 332.

² عباس يداللهيفارساني، آليات تماسك النصي في شعر سمير العمري _قصيده القدس نموذجاً_، مجله الأكاديمية للدراسات الاجتماعية والإنسانية، المجلد 11، العدد 02/ 2019، ص 6.

³ محمد حماسه عبد اللطيف، بناء الجملة العربية، مرجع سابق، ص 208.

ومما هو ملاحظ أن الاتساق في تراكيب الحذف يقوم على محورين أساسيين:

- المحور الأول: التكرار

- المحور الثاني: الإحالة المرجعية¹

فهناك إذا بيانات أو معلومات نتهدي بها إلى معرفة العناصر المحذوفة وهي القضية المحورية، ثم بعد ذلك يكون البحث على أثر هذه العناصر في تحقيق تماسك النص وذلك بعد ملاحظة نوع التكرار ونوع الإحالة المحققة تبعاً للحذف.

1-4/ الربط:

يعتبر الربط من وسائل التماسك النحوية التي لا يخلو أي نص منها، إذ يؤدي افتقادها إلى التمزق والتفكيك ضمن الوحدات اللغوية، تطرق علماء اللغة للدراسة هذا المصطلح ضمن المسمى الآخر وهو "العطف" بنوعيه البيان والنسق، لأن "استخدام التعبيرات العطفية الواقعة بين الحوادث والمواقف ويطلق على التعبيرات جميعاً دون التمييز اسم أدوات العطف في علوم القواعد التقليدية"².

وباعتبار أن النص مجموعة من الجمل المتتابعة أفقياً وجب أن تكون هذه الجمل مترابطة فيما بينها حتى تكون نصاً متماسكاً، واستعمال التعبيرات العطفية، يشير إلى الارتباطات الواقعة بين الحوادث والمواقف، ولذلك فالترابط هو "اصطناع علاقة نحوية سياقية بين معنيين باستعمال واسطة تتمثل في أداة رابطة تدل على تلك العلاقة"³.

وروابط الوصل كثيرة جداً، حيث قسم "هاليداي ورقية حسن" تصنيف الربط باعتبار معاني تلك الروابط إلى أربعة أنواع هي:

- الربط الإضافي Aditive بواسطة الأداة "و"، "أو"

- الربط العكسي Adversarive والذي يعنى على عكس ما هو متوقع، والأداة هي يمكن أن نقابلها في العربية بالأداة "حتى"

- الربط السببي Causal يمكننا من إدراك العلاقة المنطقية بين جملتين أو أكثر وتمثله اللفظة والتي يمكن أن نقابلها في العربية "وهكذا"

¹ صبحي إبراهيم الفقي، علم اللغة النصي بين النظرية والتطبيق، مرجع سابق، ج2، ص221.

² سعيد حسن بحيري، علم لغة النص المفاهيم والاتجاهات، مرجع سابق، ص99

³ مصطفى حميدة، نظام الارتباط والربط في تركيب الجملة العربية، مرجع سابق، ص203.

- الربط الزمني temporal يعد الربط الزمني من الأدوات التي تؤدي إلى تماسك النص، حيث يظهر العلاقات الزمنية بين الجمل، فتربط العلاقة الزمنية بين الأحداث من خلال علاقة التتابع أي تتابع في محتوى ما قيل، ويعبر عن هذه العلاقة حرف العطف " ثم".

1-5/ الاتساق المعجمي:

يعد الاتساق المعجمي من مظاهر اتساق النص إلا أنه مختلف عنها جميعاً، إذ لا يمكن الحديث في هذا المظهر عن العنصر المفترض، ولا عن وسيلة شكلية للربط بين عناصر في النص، وينقسم الاتساق المعجمي حسب الباحثين "هاليداي ورقية حسن" إلى نوعين:

أ/ التكرار: " وهو شكل من أشكال التماسك المعجمي التي تتطلب إعادة عنصر معجمي أو وجود مرادف له أو شبه مرادف، ويطلق البعض على هذه الوسيلة الإحالة التكرارية وتمثل في تكرار لفظ أو عدد من الألفاظ في بداية كل جملة من جمل النص قصد التأكيد وهذا التكرار في ظاهر النص يصنع ترابطاً بين أجزاء النص بشكل واضح".¹ حيث يوظف التكرار من أجل تحقيق العلاقة المتبادلة بين العناصر المكونة للنص، ويشترط لتحقيق هذه الوظيفة شرط أساس، أن يكون العنصر المكرر نسبة ورود عالية في النص، سيكون تكراره هذا يسهل فهم النص ومعرفة كيفية أداءه لدلالته وتنقسم أنواع التكرار إلى:

- التكرار الكلي: - التكرار مع وحدة المرجع

- التكرار مع اختلاف المرجع

- التكرار الجزئي: استعمال المكونات الأساسية للكلمة مع نقلها إلى فئة أخرى

- شبه التكرار: هو شبيه بالجناس الناقص، فيكون التكرار غالباً على المستوى الصوتي

- تكرار لفظ الجملة

- المرادف

ب/ التضام: " يعد التضام من وسائل التماسك النصي المعجمي والتضام هو توارد زوج من الكلمات بالفعل أو بالقوة نظراً لارتباطهما بحكم هذه العلاقة أو تلك"²، فالمراد بالتضام إيراد زوج من الألفاظ في نص، حيث تجمع

¹ احمد عفيفي، نحو النص اتجاه جديد في الدرس النحوي، مرجع سابق، ص13.

² المرجع نفسه، ص 112.

بين هذه الألفاظ صلوات وعلاقات ما تقتضيه اللغة والنص، وتلك العلاقات الحاكمة للتضام متنوعة وهي تتمثل في:

أولاً: التضاد: فكلما كان التضاد حاداً كان أثره أقوى في تحقيق الربط النصي مثال ذلك: نهار/ ليل

ثانياً: التنافر: مثل كلب/ قط، صيف/ شتاء

وكانت هذه مجموعة الوقائع اللغوية والروابط التي تسهم في تحقيق التماسك النصي لنتقل بذلك إلى إبراز دور السياق التواصلي في تحقيق ذلك.

2- إبراز دور السياق التواصلي (الوقائع غير اللغوية):

يعتبر السياق أداة معرفية، حققت نجاحاً معتبراً في دراسة النصوص، وهذه الأداة مرتبطة ارتباطاً قوياً بالنص حيث " نرى أنه من الطبيعي أن يمثل السياق دوراً بارزاً في تحديد معنى النص، ومن ثم تحديد تماسكه، وذلك لأن اللغة وليدة الاحتكاك في المجتمع، فهي بطبيعتها اجتماعية، ومن ثم فالمجتمع يحيط باللغة، وبيان معناها_ بالتأكيد_ يرجع إلى المجتمع".¹

فالسياق يمثل الظروف والملابسات والمواقف تم فيها الحدث اللغوي وتتصل به وهو ما يسمى بـ سياق الحال عند *firth* ويعرفه بأنه: " جملة العناصر المكونة للموقف الكلامي ومن هذه العناصر شخصية المتكلم والسامع وتكوينهما الثقافي، وشخصيات من يشهد الكلام غير المتكلم والسامع_ إن وجدوا_ وبيان مال ذلك من علاقة بالسلوك اللغوي، والعوامل والظواهر الاجتماعية ذات العلاقة باللغة والسلوك اللغوي لمن يشارك في الموقف الكلامي كحالة الجو إن كان لها دخل، و كالموضع السياسي، ومكان الكلام".²

ومن هنا نستنتج أن السياق غير اللغوي يشمل عدة سياقات مثل: السياق العاطفي والسياق الثقافي و سياق الموقف، ولكل سياق دور في تحديد المعنى وإبراز قوته، ويرى "فانديك" أن بنية السياق قائمة أساساً على الموقف التواصلي الذي يتفاعل فيه شخصان على الأقل هم المتكلم والمخاطب، فيقول " كلا من المتكلم والمخاطب ينتميان على الأقل إلى جماعة لسانية، أي طائفة من الأشخاص لها نفس اللغة وترابط ضروب الاتفاق والتواطؤ للقيام بالفعل المشترك الإنجاز".³ أي أن هناك مكونات تساعد في العملية التواصلية منها: زمن التخاطب ومكانه وعلاقة المتكلم بالمخاطب والمراسلة اللغوية القائمة بينهما، فالموقف التواصلي يقتضي المشاركة والمطاوعة

¹ صبحي إبراهيم الفقي، علم اللغة النصي بين النظرية والتطبيق، ج1، مرجع سابق، ص102.

² محمد السعران، علم اللغة (مقدمه الى القارئ العربي)، دار النهضة العربية، بيروت، ص338.

³ فانديك، النص والسياق، تر: عبد القادر قنيني، إفريقيا الشرق، المغرب، ط1، 2000، ص27.

بين الطرفين عن طريق القناة الحاملة للعلامات الصوتية التي تنتج الرسالة ويعد المتلقي طرفاً رئيسياً في عملية الاتصال لأنه مثار التوصيل، إذ يجب عليه أن يكون منتبهاً عند تلقي الرسالة حتى لا يحصل تشويش في عملية الاتصال، ويصل للمتلقى المعنى السليم من الكلام.

أما السياق غير اللغوي المكتوب خلال الظروف والملابسات المصاحبة للنص، والمسجلة كتابةً، وكلما كان الوصف المكتوب وافيًا في بيان الموقف الذي تم فيه النص اللغوي، أصبح السياق غير اللغوي واضحاً. ومن أمثلة السياق غير اللغوي ما يلي:

■ "عبارة السلام عليكم" تحية إسلامية توحى في معناها إلى السلام، لكن هذه العبارة قد تتحول إلى معنى المغاضبة والمقاطعة حين يحتد النقاش بين شخصين ويأس أحدهما من إقناع صاحبه، غاضباً وهو يقول السلام عليكم، فالمقام هنا يصرف معناها في كونها تحية إسلامية إلى دلالة المقاطعة والغضب.¹ فهنا السياق حسب الموقف الكلامي.

■ وكذلك عبارة "حمداً لله على السلامة" تقال للمسافر عند عودته من السفر وتتحول إلى الغضب والعتاب عندما يقولها المدير لموظفه بعد مدة طويلة من غيابه عن العمل.

ثالثاً: آثار التحصيل المعرفي في ظل هذا المنهج:

أصبحت منهجية التدريس بالمقاربة النصية من المنهجيات المهمة في العمليات التعليمية المعاصرة، لما لها من أهمية بالغة كونها مرشداً ودليلاً للمتعلم، خاصة في أدائه لمختلف الفعاليات اللغوية من قراءة وتعبير وكتابة، تحقق بدورها الوظيفة الأساسية للغة المتمثلة في وظيفة التواصل، القائمة على وظيفة تبادل الأفكار بين المتكلمين والارتقاء بها. في المكتسبات القبلية لدى المتعلمين.

- تدريب المتعلم على طرائق متنوعة للتعامل مع النص مثل: التلخيص، الوصف...

- اكتساب المتعلم القدرة على الفهم وحل المشكلات من خلال إدماج المعارف

- تنوع أشكال التعبير لدى المتعلمين من خلال تنوع أشكال النصوص

- توسيع معارف المتعلمين

إذا فالمقاربة النصية تلعب دوراً مهماً في العملية التعليمية من خلال إكساب المتعلمين وتزويدهم بآليات فهم النص وإنتاجه إلى جانب تزويدهم بالمعارف التي يمكن أن يستثمروها في جوانب متعددة.

¹تمام حسان، اللغة العربية معناها ومبناها، دار الثقافة المغرب، 1994، ص 345.

ما هذا إلا أن منهج لسانيات النص أي المقاربة النصية لا يخلو من سلبيات تشكل عائقا من ناحية تطبيقها بطريقة ناجحة حيث أن:

طول النص يؤثر في الوقت المخصص للدرس، مما يؤدي إلى ضياع الوقت في قراءة النص وفهمه وتحليله وبالتالي عدم الوصول إلى قاعدة الدرس، فتصرف هذه الطريقة المتعلمين إلى فهم النص بدل فهم القاعدة. فهذه السلبيات متعلقة كثيرا بالنص كونه هو مبدأ معالجة أنشطة اللغة.

خلاصة:

حاولنا في هذا الفصل تقديم دراسة حول لسانيات النص وتطبيقاتها على النصوص التعليمية ، إذ هي منهج يعتد به في تحليل النصوص من خلال رصد الوسائل التي تعمل على تحقيق الاتساق والترابط بين العناصر اللغوية المشكلة له. ولما لها من أهمية في تزويد المتعلم بالآليات والإجراءات التي من شأنها تقوية الفهم وتمكين المتعلم من إنتاج النصوص وهذا من آثار التحصيل المعرفي في ظل منهج لسانيات النص.

الفصل الثاني

الجانب التطبيقي

تمهيد:

اهتمت لسانيات النص بظواهر تركيبية مختلفة مثل علاقات التماسك النحوي وغيرها من الظواهر التركيبية الأخرى، فركز اللسانيين على أدوات الربط بين الجمل محددتين أنواع العلاقات الممكنة في الخطاب التماسك باعتبارها أساسا للسانيات النص، ومن ثم كان البحث في مصادر التماسك مميزا النص من اللانص، فالنص باعتباره وحدة دلالية تربط أجزائه بواسطة أدوات ربط مباشرة وتختلف من نص إلى آخر، وبذلك كانت آلية الاتساق من أهم الآليات لدراسة بنية النص، وهو يخص التماسك على مستوى البناء الشكلي.

وفي هذا الفصل سنتناول دور الاتساق في بناء النصوص المستديرة من خلال استخراج أدواته من نصوص مختارة من كتاب اللغة العربية السنة الثالثة ثانوي للشعبتين أدب وفلسفة ولغات أجنبية وتحليل استبانات خاصة بالتلاميذ والأساتذة.

أولاً: تعريف بنصوص المدونة:

يحتوي الكتاب على المقدمة باعتبارها البوابة التي يدخل منها القارئ للكتاب متضمنة التعريف بالكتاب ومضمون الكتاب من نصوص وأنشطة لغوية والمقارنة التي يقوم عليها وهي المقارنة بالكفاءات والمقارنة النصية، فهي مقدمة شاملة لكل ما يحتوي الكتاب من وظائف النصوص الأشكال التقييم والهدف منها، يليها بعد ذلك فهرس المحتويات ثم محاور الكتاب حيث يتضمن الكتاب 12 محورا، تحتوي على العناصر الآتية:

نصوص تمهيديه: تبدأ بنصوص عصر الضعف والعصر الحديث والعصر المعاصر، ثم الانتقال إلى النصوص الأدبية والنقدية ويتم الاستثمار فيها: قواعد اللغة، البلاغ، العروض، أما النصوص التواصلية ذات طابع نقدي يعالج ظاهره نقدية أدبية لها علاقة بالنصوص الأدبية المدروسة في كل محور، وجاءت جميعها نصريه بخلاف النصوص الأدبية التي تنوعت بين الشعر والنثر.

أما نصوص المطالعة الموجهة جاءت متنوعة فعالجت قضايا حضرية، وأدبية وسياسية واجتماعية، وهي طويلة نسبيا.

ثم نشاط قواعد اللغة: يتضمن هذا النشاط 32 درس، بين النحو والصرف، ونشاط البلاغة الذي يضم 13 درسا بلاغيا، متنوعة بين البيان والبدیع، نشاط العروض: وجاء في هذا النشاط سبعة محور، والملاحظ على هذه المحور إنها تدرس ضمن ما يسمى بالشعر الحر الذي يقوم على التحرر من الوزن والقافية، ويهتم المتعلم في هذه الدروس بالكتابة العروضية، بهدف التعرف على تفاعلات البحر في هذا النوع من الشعر إلى جانب رصد التغيرات التي تطرأ على التفعيلة من زحافات وعلل.

بعدها نشاط التعبير الكتابي: يهتم بتدريب المتعلم على بعض تقنيات الكتابة وترك مجال للمتعلم لتوظيف إبداعه الخاص، بالإضافة إلى نشاط إحكام موارد المتعلم وتفعيلها ونشاط المشاريع، ما يتضمنه الكتاب من محاور ومحتويات تهيئ بذلك تلميذ متعلم ذو كفاء جیده بذلك الانتقال من مرحله التعليم الثانوي إلى مرحله التعليم العالي والبحث العلمي.

ولأن هدف الدراسة هو لسانيات النص وتطبيقاتها على النصوص التعليمية في مرحله الثانوي نموذجاً، اخترنا من هذا الكتاب مجموعه من نصوص لنكشف فيها عن دور أهمخاضية في لسانيات النص وهي دور الاتساق في بناء النصوص المستديرة من خلال استخراج أدوات الاتساق المتواجدة في هذه النصوص وإبراز دورها في تحقيق تماسك وبناء النص.

فمن خلال ما أخذناه سابقا في ما يخص إبراز دور الروابط في تحقيق تماسك النص المتمثلة في أدوات الاتساق، أفردنا هذا الفصل قصد استخراج وتحليل هذه الأدوات في النصوص المخصصة بالدراسة.

ثانيا: دور الاتساق بناء النصوص المستديرة :

نماذج من نصوص مختارة

النموذج الأول:

دراسة تطبيقية للقصيدة الأولى: لمحمود درويش تحت عنوان " حاله حصار"

1/ التعريف بالشاعر: محمود درويش شاعر فلسطيني ولد عام 1941م، في قرية البروة (عكا). وصل دراسته الثانوية في كفر ياسين، عمل في الصحف في العديد من البلدان العربية، حصل على عدة جوائز وأوسمة عربية وعالمية، ترجمت أعماله إلى اللغات الحية، من دواوينه: عاشق من فلسطين، حصار لمدايح البحر.

تحليل القصيدة:

أدوات الاتساق:

■ الإحالة: إن الإحالة هي علاقة بين عنصر لغوي وآخر لغوي أو خارجي بحيث يتوقف تفسير الأول على الثاني، ولذا فإن فهم العناصر الإحالية التي يتضمنها نص ما يقتضي إن يبحث المخاطب في مكان آخر داخل النص أو خارجه.

أولاً: إحالة بضمير: يهدف الربط بضمير إلى الاختصار والإيجاز في التعبير وعدم التكرار، مما يؤدي إلى الخفة في الكلام، وتماسك المعنى وعدم تفككه ونجد الإحالة بضمير في القصيدة هذه المواضيع:

- إحالة بالضمائر المنفصلة: هنا لا أنا / حر أنا

أنا: ضمير المتكلم إحالة إلى محمود درويش

هو: أن لا تعلق سيدة البيت جبل الغسيل

هو: ضمير الغائب إحالة إلى الأ لم

- الضمير المستتر: نحن: لان نحملق في ساعة السفر

أنا: توجعني الخاطرة = إحالة إلى محمود درويش

نحن: نفعل ما يفعل السجناء، ننسى الأ لم = إحالة إلى المعاناة الجماعية والمسؤولية المشتركة

ثانياً: إحالة باسم الإشارة:

- هنا عند منحدرات التلال

- هنا يتذكر ادم صلصاله

- هنا بعد أشعار أيوب

- هناك على قمة التل

ثالثا الإحالة بالنون في:

- صرنا اقل ذكاء

- لا ليل في ليلنا المتألى

- أعدائنا يسهرون

جاءت النون هنا إحالة إلى فلسطين والمقاومين للمحتل الصهيوني.

- فالأساطير تطرق أبوابنا

- نقيس المسافة من بين أجسادنا

- تطمئن إلأننا

- نلعب النرد، أو نتصفح أخبارنا

فالنون في: (أبوابنا، أجسادنا، صباحاتنا، نطمئن، أخبارنا) إحالة للشعب الفلسطيني

رابعا: الإحالة بالتاء: اخرجوا من صباحاتنا: الشاعر محمود درويش وفلسطين حيث يعبر هذا البيت عن كل الفلسطينيين.

- فالأساطير تطرق أبوابنا حين نحتاجها: "الهاء" المتصلة بنحتاج إحالة إلى الأساطير

- بشر مثلكم: "الكاف" المتصلة بمثل إحالة إلى اليهود والصهاينة.

■ أدوات الربط:

- حروف الجر: في، على، عن.

- نخلق في ساعة الصفر "في" = دلالة على الظرفية الزمنية

- الواقفون على عتبات البيوت "على" = الاستعلامية

- على قمة التل

- على درج البيت

- النفي: لا ليله في ليلنا المتألى بمدفعية/ لا وقت للوقت

- الأمر باللام: ليس موعدنا فلتبتعد

- أما التفصيلية والفاء الرابطة: فظلت حياديه مثل ورد السياج.

- أسماء الإشارة: -هنا عند منحدرات التلال: هنا للدلالة على المكان.

- هناك على قمة التل: هناك للدلالة على المكان.

■ الاستبدال:

- استبدال اسمي: فتوجعني لحاطره... وتنتعش الذاكرة

حيث استبدل لفظه الخاطرة بلفظ الذاكرة.

■ الاتساق المعجمي: يتحقق الاتساق المعجمي من خلال عنصرين هما:

أولاً: التكرار:

وظف الشاعر خاصية التكرار في هذه القصيدة لتأكيد المعنى وتقويته

- هنا، عند منحدرات التلال أمام الغروب

- هنا بعد أشعار أيوب

- هنا، يتذكر ادم صلصاله تطويل (تكرار جزئي)

- أعداؤنا يسهرون وأعداؤنا يشعلون (تكرار جزئي وقد ذكر 3 مرات)

- نفعل ما يفعل (تكرار جزئي 3 مرات)

- الوقت (تكرار جزئي 4 مرات)

- أيها الواقفون (تكرار تام مرتين الاقتران أو المصاحبة)

ثانياً: التضام: ويكون في شكل تضاد أو تنافر

وقد ورد في هذه القصيدة التضاد بكثرة متمثل في:

(الموت والحياة)، (الوجود والعدم)، (تذكر و نسيان)، (النور والحلقة)، (أولها وآخرها)

■ الحذف:

- السماء رصاصية في الضحى برتقالية في الليالي، والتقدير: السماء رصاصية في الضحى والسماء برتقالية في

الليالي

- حذف الفاعل في قوله: نجد الوقت للتسلية، نلعب النرد

والتقدير = نجد (نحن) الوقت للتسلية

نلعب (نحن) النرد

النموذج الثاني:

من وحي المنفى لأحمد شوقي

التعريف بالشاعر: أحمد شوقي شاعر مصري حديث ولد عام 1868م من أب مصري وأم تركية، تربى ونشأ في

قصر الخديوي حيث اعتنى به وشجعه على الدراسة التي واصلها في فرنسا طالبا في الحقوق، ولما رجع قربه الخديوي

ورفع مكانته، ولما عزل توجه الشاعر إلى إسبانيا حيث كان منفاه، هناك تشبع بالروح القومية والوطنية مما جعله يغير

مجرى حياته الفكرية والأدبية متحولاً إلى شاعر للشعب والأمة.

ويعد شوقي رائد النهضة الأدبية الحديثة، خاصة بفضل أعماله المسرحية الشعرية وإشعارها الوطنية الملحمية، وقد توفي شوقي في سنة 1932 خلفاً ديواناً شعرياً ضخماً، من ذلك وطنياته التي نظمها بمنفاه.

■ الإحالة:

الإحالة بضمير:

- نشجى لواديك - ضمير مستتر (نحن)
- تقص علينا - ضمير مستتر (أنت)
- ذهبت تلقينا - ضمير مستتر (أنت)
- فحضبنا الأرضباكيننا - ضمير مستتر (نحن)
- كل عزيز عنه - ضمير مستتر (هو)
- هو الدنيا: ضمير الغائب (هو)

الإحالة بالنون:

- أمنأسى لوادينا
- حالت في حواشينا
- غير نادينا
- يجمعنا المصايينا
- إحالة بالنون تعود على احمد شوقي وصاحبه بن عباد

- وقت تماننا/ - رواح يراوحنا

- اسم الله تكفلنا/ - جوانحنا

- من منازلنا/ - خواطرنا

- كعادتنا/ - ذاكرنا

هنا إحالة عن ذكريات احمد شوقي لمصر وهي تبين لنا حنئته وشوقه لبلده.

■ أدوات الربط:

- ربط إضافي: - أخي الغريب وظلا غير نادينا
- رقت ألتماننا وحول حافاتنا قامت رواقينا
- حروف الجر: - في حواشينا
- على جوانبها
- على اسم الله

- إلى الذين

- جئنا إلى مصر

- عن جوانحنا/ عن مافينا

أم: نشجع لواديك، أمنأسى لوادينا

- لم يأتته الشوق إلا من نواحيننا.

■ الحذف:

حذف اسمي: على اسمي الله تكفلنا... في اليم تلقينا

السياق المعجمي:

أولاً: التكرار:

- تكرر كلي مع وحده المرجع: الطلح، تكررت مرتين

- مصر، تكررت 4 مرات

- تكرر جزئي: نزل، ود، غاب، شحينا

و كان التكرار في كل كلمة مرتين.

- ترادف: يضوي ويذوي

ثانياً التضام:

- التضاد: فرقنا ويجمعنا

- التنافر: سماء وارض.

النموذج الثالث:

دراسة تطبيقية لقصيدة منشورات فدائية

التعريف بالشاعر: نزار قباني

نزار بن توفيق القباني (1419 - 1342) هـ 1998 - 1923 / م (دبلوماسي وشاعر سوري معاصر، ولد

في 21 مارس 1923 من أسرة عربية دمشقية عريقة.^{[13][14][15]} إذ يعتبر جده أبو خليل القباني من راندي

المسرح العربي. درس الحقوق في الجامعة السورية وفور تخرجه منها عام 1945 انخرط في السلك الدبلوماسي

منتقلاً بين عواصم مختلفة حتى قدّم استقالته عام 1966؛ أصدر أولى دواوينه عام 1944 بعنوان «قالت لي

السمراء» وتابع عملية التأليف والنشر التي بلغت خلال نصف قرن 35 ديواناً أبرزها «طفولة نهد» و«الرسم

بالكلمات»، وقد أسس دار نشر لأعماله في بيروت باسم «منشورات نزار قباني» وكان لدمشق وبيروت حيزٌ

خاصٌ في أشعاره لعلَّ أبرزهما «القصيدة الدمشقية» و«يا ست الدنيا يا بيروت». أحدثت حرب 1967 والتي

أسماءها العرب «النكسة» مفترقًا حاسمًا في تجربته الشعرية والأدبية، إذ أخرجته من نمطه التقليدي بوصفه «شاعر الحب والمرأة» لتدخله معترك السياسة، وقد أثارت قصيدته «هوامش على دفتر النكسة» عاصفة في الوطن العربي وصلت إلى حد منع أشعاره في وسائل الإعلامقال عنه الشاعر الفلسطيني عز الدين المناصرة: نزار كما عرفته في بيروت هو أكثر الشعراء تهذيبيًا ولطفًا.

تحليل القصيدة:

أدوات الاتساق:

■ الضمائر:

-أحال شاعر في قصيدته بضمير متصل الهاء في قوله (معصمها، فيها، خلجانها، تاريخها، خبزها، زيتونها، قمحها) وتعود على البلاد على البلاد

- كما وظف ضمير المخاطب في قوله (نحن باقون، هذه بلادنا باقون) باستعمال الضمير (نحن)، وفي قوله (لن تجعلوا، لا تسكروا) باستعمال الضمير (انتم)

وكلها إحالة نصية قامت بدور فعال في اتساق النص

- أسماء الإشارة:

- أحال الشاعر أيضا بتوظيفه لأسماء الإشارة في قوله: هذه بلادنا- هذهاالأرض- نحن باقون هنا.

- استعمل حروف الربط مثل: الواو في: وليست نار، ونحن باقون، وبينكم.

- الفاء في: فالماء يبقى، فالريش قد يسقط، فسوف يبقى

-الباء في: بخمسه، بألف

- حروف الجر: في الوصايا، على صدوركم.

الأسماءالموصولة: في قوله: التي تلبس

■ الاستبدال:

استخدم الشاعر الاستبدال الاسمي حيث تبدل الأرض بالبلاد في قوله: في هذه الأرض/ فهذه بلادنا المسجد الأقصى

■ الحذف: وظف الشاعر الحذف في قوله:

"لن تجعلوا من شعبنا... شعبه هنود الحمر"

فقد اختصر الكلام في هذا الحديث ولم يقل: " من شعبنا مثل شعب الهنود الحمر"

■ الاتساق المعجمي:

التكرار: كرر الشاعر بعض العبارات منها:

تكرار كلي:- مشرشون نحن حلجانها

- مشرشون نحن في وجدانها

في قوله أيضا:- باقون في نيسانها

- باقون كالحفر في صلبانها

- باقون في نبيها الكريم

فالشاعر هنا يؤكد على الإصرار للبقاء في أرضه وبلاده ووطنه

النموذج الرابع:

دراسة تطبيقية في قصيدة في مدح الرسول صلى الله عليه وسلم للوصيري

التعريف بالشاعر:

محمد بن سعيد بن حماد الصنهاجي البوصيري (608 هـ - 696 هـ - 7 / مارس (1213 - 1295) شاعر

صنهاجي اشتهر بمدائحه النبوية. أشهر أعماله البردة المسماة "الكواكب الدرية في مدح خير البرية".

□ ذكر أن البوصيري قد ولد في قرية دلاص (دلس) بالجزائر^[3] في (أول

شوال 608 هـ = 7 من مارس 1213 م)، وقيل أنه ولد لأسرة ترجع جذورها إلى قبيلة صنهاجة إحدى أكبر

القبائل البربرية، المنتشرة في بلاد المغرب. وهناك قول آخر أنه ولد بقرية دلاص - دلس - إحدى قرى بني

سويف من صعيد مصر، ونشأ بقرية "بوصير" القريبة من مسقط رأسه، ثم انتقل بعد ذلك إلى القاهرة.

تحليل القصيدة:

أدوات الاتساق:

■ الإحالة: الإحالة بضمير:

أحال الشاعر إلى الرسول صلى الله عليه وسلم بالضمائر المتصلة والمنفصلة، ضمائر المخاطب والغائب.

- رقيق: إحالة من خلال الضمير المتصل الكاف وتحيل إلى الرسول (ص)

طاولتها: الضمير المتصل الهاء

كما نجد إحالة بالضمير المخاطب (أنت) في قوله رقيتك، يساووك، علاك، ضوءك

ونجد الإحالة بالضمير الغائب إما متصلا أو منفصلا في قوله (إليه، ضحكك، خلقه، محياه، نفسه، قلبه، ذكره...)

كلها إحالة نصية قبلية، إذ نلاحظ أن الشاعر باستعمال الإحالات انتقل من الضمير المخاطب في الجزء الأول

من القصيدة إلى ضمير الغائب في الجزء الأخير بشكل واضح وذلك لتحقيق الترابط بين أجزاء القصيدة

■ أدوات الربط:

حروف الجر: في: في الفضل، في علمك

من: من فضل النبي، من ظله

الربط الإضافي: والإعطاء، والضياء، والخلق

ف: فاستقلت، فهو

■ الاستبدال: إن القصيدة لا تخلو من الأسماء المستبدلة لاسم الرسول صلى الله عليه وسلم التي وظفها الشاعر لمدحه، نجد ذلك في قوله (يا سماء ما طاولتها سماء، ما تصدر إلا عن ضوء كالأضواء، إنه شمس رفعه وضياء، فهو بحر والأنام أضياء) ونلمس هنا صدق الشاعر في إحساسه ومشاعره حيث وصف النبي صلى الله عليه وسلم كالشمس في الضياء وكالبحر في كرمه ...

ومن خلال تحليل هذه النصوص تظهر أهمية الاتساق النصي في أن الكلام لا يكون مفيداً إذا كان مجتمع مع بعضه البعض دون ترابط. فتعمل وسائل الاتساق على تحقيق الترابط والتماسك بين عناصر الجمل . فهو عنصر جوهري في تشكيل النص وتفسيره . فمن خلاله نستطيع التمييز بين ما هو نص وغير ذلك.

3/ تحليل الاستبانة:

الاستبانة الخاصة بالأساتذة:

أولاً: الجانب الميداني للدراسة

- 1) المنهج المتبع: إن مناهج البحث العلمي متعددة ومختلفة باختلاف الموضوعات، وعليه فقد اعتمدنا على المنهج الوصفي التحليلي لما يناسب موضوع بحثنا، وكذا الاعتماد على أدوات وأساليب الإحصاء لتوثيق نتائج العينة.
- 2) مجتمع البحث وعينته: شملت أساتذة اللغة العربية من مرحلة التعليم الثانوي لولاية قالمة والبالغ عددهم 12 أستاذ من الثانويات التالية.

جدول يوضح توزيع الأساتذة على الثانويات

أدوات	3	ثانوية عبد الله بوالناية_ بن جراح_	(3)
	2	ثانوية الطيب بوالناية_ عينرقادة_	
	3	ثانوية عبد الحق بن حمودة_ قالمة_	
	2	ثانوية محمود بن محمود_ قالمة_	
	2	ثانوية بن مارس محمد العربي_ قالمة_	

معالجه النتائج: بعد استرجاع جميع الاستثمارات الموزعة على جميع الأساتذة وباستخدام النسبة المئوية في تحليل نتائج الاستبانة لتحليل البيانات وذلك على النحو التالي:

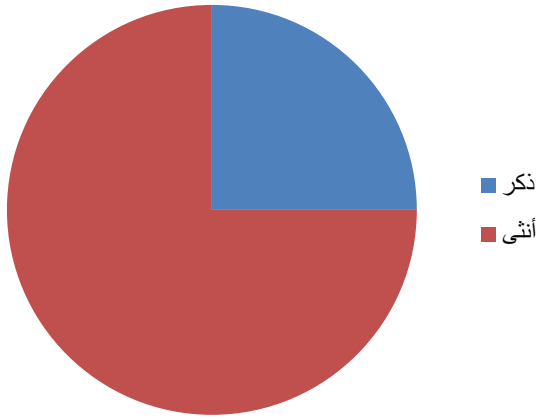
$$\text{النسبة المئوية} = \frac{\text{التكرار}}{100} \times 100$$

مجموع العينة

-توزيع عينه المعلمين وفقا لمتغير الجنس

الجنس	التكرار	النسبة
ذكر	3	25%
أنثى	9	75%
المجموع	12	100%

توزيع مفردات العينة حسب الجنس



جدول رقم 1 يبين توزيع المعلمين وفقا لمتغير الجنس الشكر رقم 1

- توزيع عينه المتعلمين وفقا لمتغير سنوات الخبرة

سنوات الخبرة	التكرار	النسبة
أقل من 5 سنوات	3	25%
5 سنوات	9	33.3%
أكثر من 5 سنوات	5	41.6%
المجموع	12	100%

توزيع مفردات العينة حسب سنوات الخبرة



الشكل رقم 2

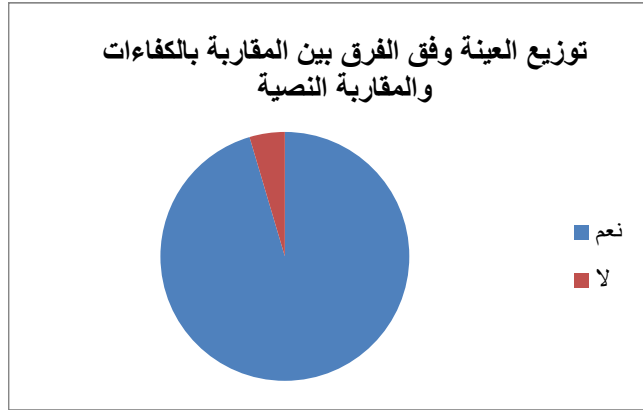
الجدول رقم 2 يبين توزيع عينه المعلمين وفقا لسنوات الخبرة

- بعد جمع مجموعه من الأسئلة التي تناولناها موضوع د دراستنا قمنا بتطبيقها على عينه استطلاعيه تألفت من (12) أستاذ. وتم توزيع 15 استبانة عادت منها 12 صالحه للمعالجة الإحصائية

4- النتائج ومناقشتها:

أولاً: الإجابة عن أسئلة البحث:

1/ هل هناك فرق بين المقاربة بالكفاءات والمقاربة النصية؟



الإجابة	التكرار	النسبة
نعم	8	66,7%
لا	4	33,3%
المجموع	12	100%

الجدول 3 يبين توزيع العينة وفق التمييز بين المقاربة بالكفاءات و المقاربة النصية الشكل 3

الفرق بين المقاربتين: من خلال جدول نلاحظ إن نسبة الأساتذة الذين استوعبوا الفرق بين المقاربتين كانت (80%) كانت أعلى نسبه بالنسبة للأساتذة الذين لم يستوعبوا الفرق بينها والتي قدرت ب(20%) وقد اتفق معظم تعريفاتهم على إن المقاربة النصية مقاربه لغويه تعليمية والنصب والمحور الأساسي الذي تدور حوله نشاطات اللغة العربية، اسمح لي المتعلمة إمكانية معرفه العناصر التي تدخل في تكوينه

2/ ما هو مفهوم لسانيات النص في نظرك؟

من خلال أجوبة الأساتذة على هذا السؤال فقد تبينت واختلفت آرائهم فكل أستاذ عرفه لسانيات من منظوره الخاص فمنهم من عرفها بأنها محور التحليل اللساني موضوعها النص وهناك من عرفها بأنها علم يهتم بدراسة النص باعتباره وحده أساسيه للغة يهتم بمستوى ترابط وتماسك وطبيعة السياق النصي وكل جوانب نصيه

3/ هل توظف آليات التحليل لساني في معالجتك للنصوص؟

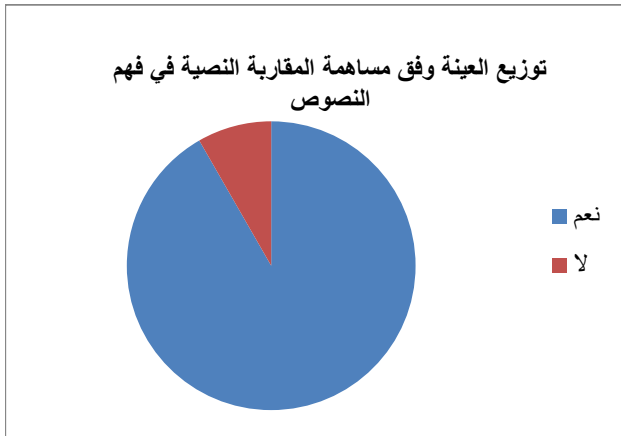


الإجابة	التكرار	النسبة
نعم	10	83,3%
لا	2	16,7%
المجموع	12	100%

الجدول 4 يبين توزيع العينة حسب توظيف آليات التحليل اللساني الشكل 4

من خلال الجدول إن نسبة الأساتذة الذين يوظفون آليات التحليل اللساني في معالجتهم للنصوص أكبر (83,3%) من الأساتذة الذي لا يوظفونها إذ قدرت النسبة ب(16,7%)

5/ هل تساعد تعليمية النصوص ووفقا لمقاربة النصية التلاميذ على فهم النصوص وإنتاجها؟

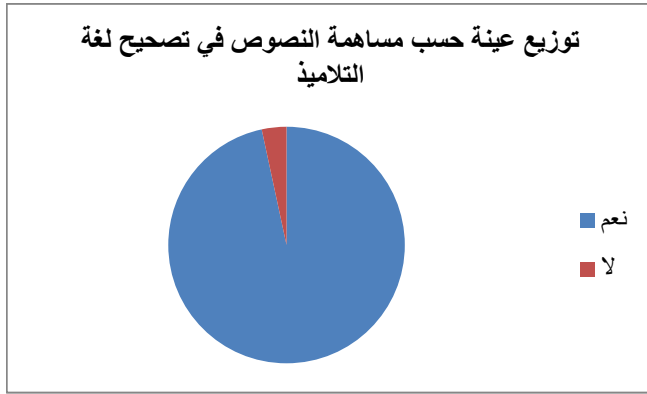


الإجابة	التكرار	النسبة
نعم	11	91,3%
لا	1	8,3%
المجموع	12	100%

الجدول 5 يوضح توزيع العينة وفق مساهمة المقاربة النصية في فهم النصوص الشكل 5

حسب الجدول أعلاه فقد كانت أجوبة الأساتذة بنعم أعلى نسبه (91,7%) حيث أكدوا أن تعليمية النصوص المقاربة النصية تساعد التلاميذ على فهم وإنتاج النصوص، و قدرت نسبة الأساتذة الذين أجابوا بلا ب(8,3%)

7/ هل تسهم النصوص في تصحيح لغة التلاميذ والأخطاء اللغوية التي يقع فيها؟

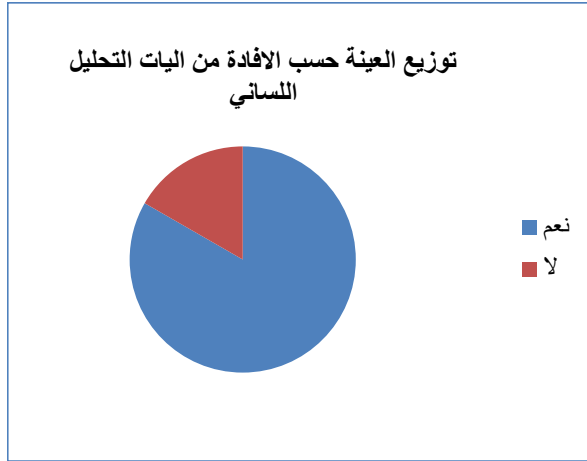


الإجابة	التكرار	النسبة
نعم	11	91,7%
لا	1	8,3%
المجموع	12	100%

الجدول 6 يوضح توزيع عينة حسب مساهمة النصوص في تصحيح لغة التلاميذ الشكل 6

نلاحظ من خلال الجدول إن النصوص تسهم في تصحيح لغة التلميذ والأخطاء اللغوية التي يقع فيها ذلك من خلال إكثار من قراءه النصوص وفهمها مما يؤدي إلى اكتساب التلميذ لمعارف لغويه وبالتالي تصحيح لغته ولذا الأخطاء اللغوية التي يقع فيها وكانت نسبة الذين أجابوا بنعم عن هذا السؤال (97,7%)، أما الذين أجابوا بلا قدرت نسبة ب(8,3%)

8/ في نظرك هل توجد إفادة من آليات التحليل لساني النص؟



الإجابة	التكرار	النسبة
نعم	10	83,3%
لا	2	16,7%
المجموع	12	100%

الجدول 7 يوضح توزيع العينة حسب الإفادة من آليات التحليل اللساني الشكل 7

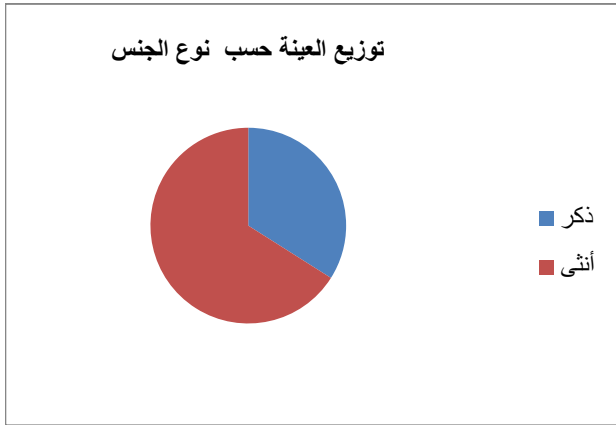
إن ما نراه في الجدول هو أن نسبة الأساتذة الذين اتفقوا على وجود إفادة من آليات التحليل اللساني النص أعلى (83.3%) من نسبة الأساتذة الذين أجابوا بلا في هذا السؤال كانت نسبتهم (16,7%)

9/ إذا ما هي آثار التحصيل المعرفي في ظل هذا المنهج؟

معظم الأساتذة على إنآثار تحصيل المعرفي المترتب عن هذا المنهج هي قدره التلميذ على فهم النصوص وكذلك إنتاجها إلى تصحيح لغته وتصحيح الأخطاء اللغوية التي يقع فيها.

الاستبانة الخاصة بالتلاميذ:

أ/ الجنس:



النسبة	التكرار	الجنس
33,3%	30	ذكر
64,7%	55	أنثى
100%	85	المجموع

الجدول 1 يبين توزيع العينة حسب نوع الجنس الشكل 1

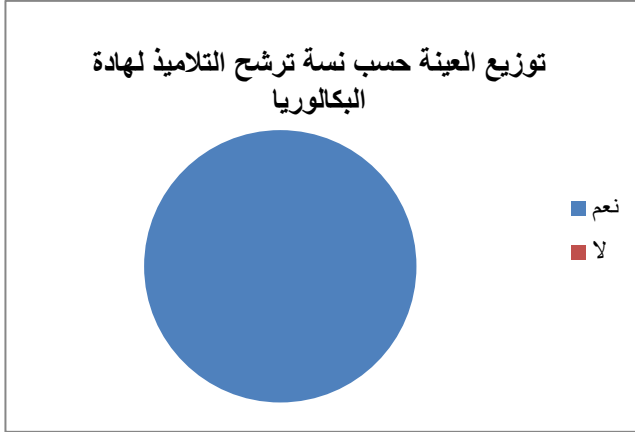
من خلال جدول نلاحظ إن نسبه الإناث في هذا القسم (64,7) وهي أكبر نسبه من الذكور التي قدرت ب(33,3)

2/ المستوى والقسم:

المستوى والقسم	عدد التلاميذ	اسم الثانويات
سنة ثالثة ثانوي أدب وفلسفة	20	ثانوية عبد الله بوالناية_ بن جراح_
سنة ثالثة ثانوي أدب وفلسفة	15	ثانوية الطيب بو الناية_ عينرقادة_
سنة ثالثة ثانوي أدب وفلسفة	15	ثانوية عبد الحق بن حمودة_ قالمة_
سنة ثالثة ثانوي أدب وفلسفة	20	ثانوية محمود بن محمود_ قالمة_
سنة ثالثة ثانوي أدب وفلسفة	15	ثانوية بن مارس محمد العربي_ قالمة_

جدول 2 يوضح توزيع التلاميذ حسب القسم والمستوى

3/ هل أنت مترشح لنيل شهادة؟



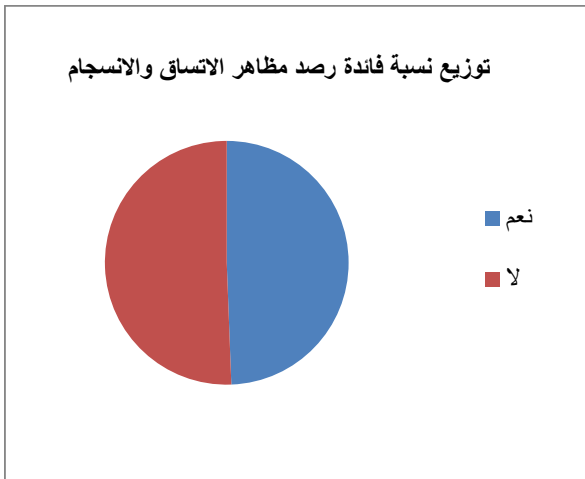
الإجابة	التكرار	النسبة
نعم	10	100%
لا	0	00%
المجموع	85	100%

الجدول 3 يبين نسبة توزيع التلاميذ المترشحين لشهادة البكالوريا الشكل 3

كانت الإجابة على هذا السؤال بنعم نسبه (100%) وذلك لأننا قمنا بتوزيع الاستبانة على تلاميذ أقسام مستوى السنة الثالثة ثانوي شعبه الآدابوالفلسفة، الذي بلغ عددهم 85 تلميذ.

بالنسبة للتلاميذ المستعدة تمام الاستعداد للشهادة كانت أعلى نسبة من التلاميذ الذين نوعا ما في استعداد لنيل الشهادة، أما الذين أجابوا بلا فقد كانت معدومة وذلك لأننا قمنا بتوزيع لاستبانته في آخر فصل من الدراسة لأنه امتحان مصيري فادعوا لهم بالتوفيق والنجاح
توظيف نظريات لسانيات النص:

1/ هل تعد لرصد مظاهر الاتساق والانسجام في النص فائدة تعليمية؟



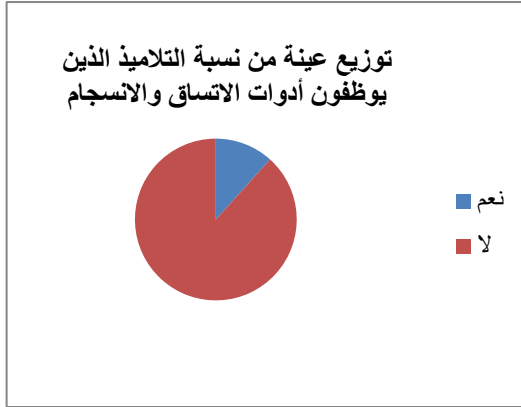
الإجابة	التكرار	النسبة
نعم	42	49,4%
لا	43	50,6%
المجموع	85	100%

جدول 4 يوضح نسبة فائدة رصد مظاهر الاتساق و الانسجام الشكل 4

من خلال الجدول يتضح إن التلاميذ الذين أجابوا بنعم كانت بنسبة (49.5) اكبر من الذين أجابوا بلا (50,5)
- إذا كانت الإجابة بنعم اذكر مواضع الإفادة

- اتفق التلاميذ الذين أجابوا بنعم على هذا السؤال أنالإفادةالتعليمية من مظاهر الاتساق والانسجام تكمن في فهم النص ومعرفة محتواه من خلال توظيف الكاتب لمظاهر الاتساق والانسجام وبالتالي تسلسل الأفكار والمعاني وهذا يسهل على التلميذ فهم النص جيدا.

2/هل يحسن التلاميذ توظيف أدوات الاتساق والانسجام ؟

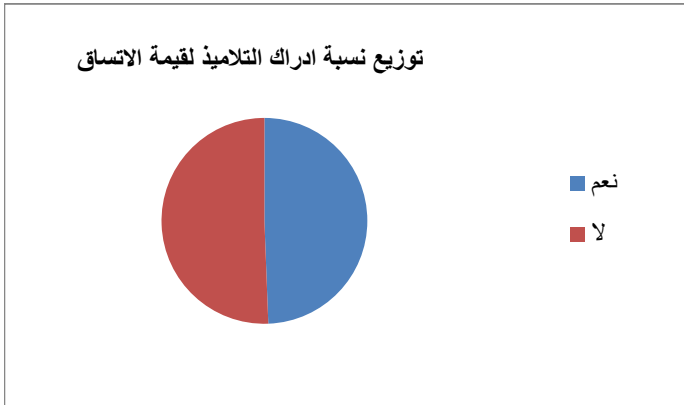


الإجابة	التكرار	النسبة
نعم	10	11,7%
لا	75	88,3%
المجموع	85	100%

الجدول 5 يوضح نسبة التلاميذ الذين يوظفون أدوات الاتساق والانسجام الشكل 5

من خلال الجدول يتضح لنا إن نسبة التلاميذ الذين لا يفرقون بين الاتساق والانسجام أكبر من التلاميذ الذين يفرقون بينهم

3/ هل تدرك قيمه مظاهر الاتساق؟



الإجابة	التكرار	النسبة
نعم	42	49,4%
لا	43	50,6%
المجموع	85	100%

الجدول 6 يوضح نسبة إدراك التلاميذ لقيمة الاتساق الشكل 6

نلاحظ من الجدول أعلاهأن نسبة التلاميذ الذين يدركون قيمه مظاهر الاتساق(49,4) قريبه جدا التلاميذ الذين لا يدركون هذه القيمة(50,6)

4- ما هي أدوات الاتساق؟

اتفق معظم التلاميذ على أن أدوات الاتساق هي:

- أدوات الربط، حروف الجر، حروف العطف، الضمائر، أسماء الإشارة، التكرار.

نتائج الاستبانة:

بناء على تحليل الاستبانات سجلنا عدة نتائج يمكن أن نجملها في النقاط التالية:

- ❖ تبحث لسانيات النص في فهم وبناء النصوص حيث تهتم بما هو مكتوب وما هو ملفوظ. لكن واقع التعليم أثبت وجود معلمين يتعاملون مع النصوص بجانبها المكتوب فقط ولا يولون أهمية لما هو ملفوظ
- ❖ اشتغال لسانيات النص على تنمية القدرة الإنتاجية للتلميذ
- ❖ المقاربة النصية مقارنة لغوية تعليمية والنص هو المحور الأساسي الذي تدور حوله نشاطات اللغة العربية مما يسمح للمتعلم من إمكانية معرفة العناصر التي تدخل في تكوينه
- ❖ تساعد تعليمية النصوص وفق المقاربة النصية التلاميذ على فهم النصوص وإنتاجها
- ❖ تسهم النصوص في تصحيح لغة التلميذ من الأخطاء اللغوية التي يقع فيها
- ❖ تكمن الإفادة من مظاهر الاتساق والانسجام في فهم النص ومعرفة محتواه من خلال توظيف الكتب لنظائر الاتساق والانسجام

خاتمة

خاتمة:

- كان هدفنا الأساسي لموضوع هذا البحث هو الكشف عن دور لسانيات نص وتطبيقاتها على النصوص التعليمية وأثرها في التحصيل المعرفي
- ومن خلال الدراسة والإحصائيات المتوصل إليها خلص البحث إلى نتائج أهمها:
- إن لسانيات نص منهج يعتدُّ به في تحليل النصوص من خلال رصد الوسائل التي تعمل على تحقيق الاتساق والترابط بين العناصر المشكلة له.
 - تستهدف لسانيات النص الوصول بالمتعلم للقدرة على إنتاج نصوص بنيتها سليمة لكن هناك من المعلمين من يعتقد أن تكوين المتعلم لجملة صحيحة هو الكفاءة القصوى التي يجب الوصول إليها
 - إدراج آليات التحليل اللساني النصي في التعامل مع النصوص التعليمية من باب تزويد المتعلم بالآليات والإجراءات التي من شأنها أن توسع فيها مدركات الفهم.
 - أثبت البحث أن الاتساق يؤدي دوره في تماسك النص من خلال جملة من الأدوات: الإحالة، الربط، الاستبدال، الحذف، الاتساق المعجمي بنوعيه التكرار والتضام.
 - توجد بعض التوصيات التي رأينا اعتمادها قد يسهم في تسهيل تطبيق آليات التحليل اللساني في تعليمية النصوص نورد منها ما يلي:
 - الاستفادة من الإجراءات التطبيقية للنظريات اللسانية والتعليمية في عملية وضع النصوص التعليمية، وذلك بالأخذ بطرق تحليلها للغة وتدريسها، مع ربط أهداف هذه النصوص بخصائص اللغة العربية.
 - تزويد المتعلم بمفهوم الاتساق قبل أدواته وتعليمه كيفية استخراج آلياته من النص.
 - تتجلى أهمية الاتساق في تحقيق النصية. أي تمييز النص عن اللانص. فهو لا يكفل ترابط النص فحسب بل ييسر للقارئ متابعة الخطاب وفهمه ومن ثمة يضمن له الخاصية التفاعلية.

ملحق

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة قلمة 8 ماي 1945

كلية: الآداب واللغات

قسم: اللغة العربية وآدابها

أسئلة استبانة موجهة للأساتذة في مرحلة التعليم الثانوي

الطالبان: الأستاذ المشرف: صويلح قاشي

عميار ذكرى

حاجي بشينة

بعد التحية والسلام:

في إطار إعداد مذكرة التخرج بعنوان "لسانيات النص وتطبيقاتها على النصوص التعليمية" في مرحلة التعليم الثانوي أمودجا - تخصص لسانيات تطبيقية- وذلك ضمن استكمال متطلبات شهادة الدراسات التطبيقية الجامعية، ومن أجل تحقيق جملة من الأهداف والمتمثلة في:

محاولة إلقاء الضوء على واقع تعليم النصوص وفق المقاربة النصية وهي الواردة في المناهج الجزائرية الجديدة، ودورها في تحسين مستوى تلاميذ الثانوي من خلال استثمار آليات التحليل النصي في تعليمية النصوص.

إيماننا بدورك الفعال ومستواك العلمي، أود من سيادتكم الموقرة أستاذي الفاضل الإجابة عن الأسئلة المدونة في الاستمارة لغرض البحث لا غير، ومما لا شك فيه أن إجابتك الموضوعية عنها تعد خطوة ضرورية لدراسة هذا الموضوع دراسة شاملة تعتمد إلى حد كبير على خبرتك في التدريس، وباعتبارك الخبير الميداني في هذا المجال. وشكر الله عونك ولك مني فائق التقدير والاحترام.

ملاحظة: ضع علامة (+) في الخانة التي تعبر عن رأيك، للإجابة عما يأتي من أسئلة.

البيانات العامة:

الجنس: ذكر أنثى

ملحق

الوظيفة: أستاذ مثبت أستاذ متربص أستاذ مستخلف

سنوات

الخبرة:

مقر

العمل:

البيانات المعرفية:

1. هل هناك فرق بين المقاربة بالكفاءات والمقاربة النصية؟

.....

.....

2. ما مفهوم لسانيات النص في نظرك؟

.....

.....

3. هل توظف آليات التحليل اللساني في معالجتك للنصوص؟

نعم لا

5. هل تساعد تعليمية النصوص وفق المقاربة النصية التلاميذ على فهم نصوص إنتاجها؟

6. إلى أي مدى يميز التلميذ بين مستويات التحليل اللساني عند مقارنته لنص القراءة؟

.....

.....

7. هل تسهم النصوص في تصحيح لغة التلميذ من الأخطاء اللغوية التي يقع فيها؟

نعم لا

8. في نظرك هل توجد إفادة من آليات التحليل النصي؟

نعم لا

9. إذن، ما هي آثار التحصيل المعرفي في ظل هذا المنهج؟

أسئلة استبيان موجهة لتلاميذ التعليم الثانوي

أسعد الله أوقاتكم أعزائي التلاميذ لقد قمنا بعمل هذا الاستبيان وكلنا أمل في أن تتكرموا بالإجابة عنه

لمساعدتنا في إنجاز موضوع بحثنا الجامعي بعنوان "لسانيات النص وتطبيقاتها في النصوص التعليمية".

ملحق

وشكرا الله عونكم، نتمنى لكم كل التوفيق والنجاح.

المعلومات الشخصية:

1. الجنس: ذكر أنثى

2. المستوى والقسم:

3. هل أنت مترشح لنيل شهادة البكالوريا: نعم لا

4. هل أنت مستعد تمام الاستعداد للشهادة: نعم لا نوعا ما

توظيف نظريات لسانيات النص:

1. هل تجد لرصد مظاهر الاتساق والانسجام في النص فائدة تعليمية؟

نعم لا

إذا كانت الإجابة بنعم اذكر مواضع الإفادة

.....
.....

2. هل يحسن التلاميذ توظيف أدوات الاتساق والانسجام؟

.....
.....

نعم لا

3. هل تدرك قيمة مظاهر الاتساق:

نعم لا

4. ما هي أدوات الاتساق؟

.....
.....

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التربية الوطنية

اللغة العربية وآدابها

السنة الثالثة من التعليم الثانوي

3

للشعبتين : آداب / فلسفة
لغات أجنبية

elbassair.net

elbassair.net

موقع عينون البصائر التعليمي

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية

اللغة العربية وآدابها

للسنة الثالثة من التعليم الثانوي

للشعبتين:

آداب / فلسفة

لغات أجنبية

تنسيق وإشراف :

الدكتور الشريف مريبعي

أستاذ محاضر بجامعة الجزائر

تأليف :

دراجي سعيدي : مفتش التربية والتكوين

سليمان بورنان : أستاذ التعليم الثانوي

نجات بوزيان : أستاذة التعليم الثانوي

مدني شحاصي : أستاذ التعليم الثانوي

الشريف مريبعي : أستاذ محاضر

معالجة الصور : كمال ساسي

تصميم الغلاف : توفيق بغداد

تصميم وتركيب

السيدة : نوال بوبكر

elbassair.net

من وحي المنفى

أحمد شوقي

أتعرف على صاحب النص

أحمد شوقي شاعر مصري حديث ولد عام 1868م من أب مصري وأم تركية. تربي ونشأ في قصر الخديوي حيث اعتنى به وشجعه على الدراسة التي واصلها في فرنسا طالبا في الحقوق. ولما رجع قربه الخديوي ورفع مكانته. ولما عُزل توجه الشاعر إلى إسبانيا حيث كان منفاه، وهناك تشبّع بالروح القومية والوطنية مما جعله يغيّر مجرى حياته الفكرية والأدبية متحوّلا إلى شاعر للشعب والأمة.

ويعدّ شوقي رائد النهضة الأدبية الحديثة،

خاصة بفضل أعماله المسرحية الشعرية وأشعاره الوطنية الملحمية. وقد توفي شوقي سنة 1932 مخلقا ديوانا شعريا ضخما، من ذلك وطنياته التي نظمها بمنفاه.

تقدم النص

كثيرا ما يلجأ الشعراء -وهم في الغربة- إلى التخفيف من آلامهم وأشواقهم باستحضار أوطانهم وأحيائهم للاستئناس بهم، مثلما فعل شوقي في النص الآتي.

النص

- 1 - يا نائح الطلح، أشباه عوادينا
 - 2 - ماذا تقص علينا غير أن يدا
 - 3 - رمى بنا البين أيكاً غير سامرنا
 - 4 - فإن بك الجنس يا ابن الطلح فرقنا
 - 5 - لكن مصر وإن أغضت على مقة
 - 6 - على جوانبها رفقت تماننا
 - 7 - بنا، فلم نخل من روح يراوحننا
 - 8 - كأم موسى، على اسم الله تكفلنا
 - 9 - يا ساري البرق يرمي عن جوانحننا
 - 10 - لما ترقرق في دمع السماء دما
- نشجى لواديك، أم ناسى لواديننا؟
قصت جناحك جالت في حواشينا؟
أخا الغريب وظلاً غير نادينا
إن المصائب يجمعن المصابينا
عين من الخلد بالكافور تسقيننا
وحول حافاتنا قامت رواقينا
من بر مصر، ورئحان يغاديننا
وباسمه ذهب في اليم تلقينا
بعد الهدوء ويهمي عن ماقينا
هاج البكا فخطبنا الأرض باكيننا

- 11 - فقفْ إلى النيل واهتفْ في خمائله
 12 - وآسِ مَنْ بات يذوي من منازلنا
 13 - إلى الذين وجدنا وُدَّ غيرهم
 14 - ناب الحنينُ إليكم في خواطرنا
 15 - جئنا إلى الصبر ندعوه كعادتنا
 16 - سعيًا إلى مصر نقضي حقَّ ذاكرنا
 17 - لو غاب كل عزيز عنه غيبتنا
 18 - إذا حملنا لمصر أو لهُ شجنا
- وانزلْ كما نزلَ الطلُّ الرِّياحينا
 بالحداثات ويضوى من مغانينا
 دُنْيًا ووُدَّهم الصَّافي هو الدينا
 عن الدَّلَالِ عليكم في أمانينا
 في النائبات فلم يأخذ بأيدينا
 فيها إذا نسي الوافي وباكيننا
 لم ياتِه الشَّوقُ إلا من نواحيننا
 لم ندر: أي هوى الأُمِّين شاجيننا؟

الشوقيات - ج 3

أثري رصيدي اللغوي

نائح الطلح: النائح: الباكي، الطلح: نوع من شجر أطلق على واد بإشبيليا كان الصاحب بن عباد شغوفًا به. عوادينا: مصائبنا، مقعة: حب، رواقينا: جمع راقية وهي التي ترقى الصبي تجنبًا للسحر أو علاجًا له. يذوي: يذبل، يضوى: يهزل ويضعف، الشجن: الهم والحزن.

اكتشف معطيات النص

- من يخاطب الشاعر؟
- ما الذي يجمع بينه وبين مخاطبه؟ علل إجابتك بقرائن لغوية.
- ما هي الصورة التي رسمها الشاعر لوطنه؟ وعلام يدل ذلك؟
- اذكر الأبيات المعبرة عن مدى حرقه الشاعر وشدة شوقه لوطنه، منتقيا المفردات الموحية بشدة حالته النفسية هذه.
- في القصيدة حب ووفاء للوطن. أين تمثل ذلك؟
- تتوحد صورة الأم والوطن لدى العديد من الأدباء. هل تلاحظ ذلك عند الشاعر؟ كيف عبّر عنه؟ ما دلالة ذلك على شخصيته؟
- في القصيدة نبرة خطابية. أين تلمس ذلك؟
- ماهي الدلالات النفسية التي تحملها هذه المفردات: نشجي - نأسي - هاج والمفردات: الخلد - الكافور - ريحان - تكفل؟
- ما رأيك في علاقة الفاظ الشاعر بمعانيه؟

انقش معطيات النص

- تنوعت مصادر الإيحاء لدى الشاعر من طبيعية وثقافية. وضّح ذلك مستشهدًا بالنص.
- على ماذا يدل هذا الإيحاء بالنسبة لشخصية الشاعر الأدبية؟

منشورات فدائية

نزار قباني



انعرف على صاحب النص

نزار قباني (1923/1998) شاعر سوري نشأ في ثراء وترف. ورث الحس الفني عن عمه أبي خليل القباني المعروف في عالم الفن والتأليف. درس الحقوق، وعمل في السلك الدبلوماسي. كتب أول قصيدة وهو في السادسة عشرة. يُلقب بشاعر المرأة. وهو أيضا شاعر الوطن والقومية. وله في ذلك قصائد أحدثت ضجة، منها قصيدة: خبز وحشيش وقمر.

تقدم النص

تكتسي قضية فلسطين طابعا خاصا في السياسة الدولية، وفي نفس كل عربي. ما الذي جعلها كذلك؟ إليك موقف نزار قباني من هذه القضية.

النص

مُسْرَشون نحن في وجدانها
باقون في آذارها
باقون في نيسانها
باقون كالحفر على صلبانها
باقون في نبيها الكريم، في قرآنها ..
وفي الوصايا العشر

2

لا تسكروا بالنصر ..
إذا قتلتم خالدا .. فسوف يأتي عمرو
وإن سحقتكم وردة ..
فسوف يبقى العطر
المسجد الأقصى شهيد جديد
نضيفه إلى الحساب العتيق
وليست النار، وليس الحريق
سوى قناديل تضيء الطريق

1

لَنْ تَجْعَلُوا مِن شَعْبِنَا
شَعْبَ هَنُودِ حُمُرٍ ..
فَنَحْنُ بَاقُونَ هُنَا ..
في هذه الأرض التي تلبس في معصمها
إسواره من زهر
فهذه بلادنا ..
فيها وجدنا منذ فجر العمر
فيها لعبنا، وعشقنا، وكتبنا الشعر
مُسْرَشون نحن في خلجانها
مثل حشيش البحر ..
مُسْرَشون نحن في تاريخها
في خبزها المرقوق، في زيتونها
في قمحها المصفّر

فالماء يبقى دائما في باطن الصخور
هَزَمْتُمْ الجيوش .. إلا أَنْكُمْ لم تهزمو الشعور
قطعتم الأشجار من رؤوسها .. وظلت الجذور

5

ما بيننا .. وبينكم .. لا ينتهي بَعَامُ
لا ينتهي بخمسة .. أو عشرة .. ولا بِألفِ عامٍ
طويلةٍ معاركِ التحريرِ كالصيامِ
ونحن باقونَ على صدوركم ..
كالنَّقشِ فِي الرُّخَامِ ..

الأعمال السياسية الكاملة (بتصرف)

3

لن تستريحوا مَعَنَا ..
كل قتيل عندنا
يموت آلفاً مِنَ المرات ..

4

يا آل إسرائيل .. لا يأخذكم الغُرُورُ
عقاربُ الساعة إن توقفت، لا بد أن تدور ..
إن اغتصاب الأرض لا يُخيفُنَا
فالريش قد يسقط عن أجنحة النَّسورِ
والعطش الطويل لا يخيفنا

أثري رصيدي اللغوي

- في معاني الألفاظ:

مشرشون: شديدو الالتصاق، المرقوق: المدهون، آذار: مارس، نيسان: أبريل.

- في الحقل المعجمي:

عين الكلمات الدالة على المفاهيم السياسية في النص.

- في الحقل الدلالي:

عد إلى بعض المعاجم وبيّن معاني كلمة: عتيق

اكتشف معطيات النص

- إلى من يتوجه الشاعر بالخطاب؟

- نبرة التحدي ظاهرة في النص. فيم تتمثل؟

- سجل الشاعر حقيقة تاريخية، ما هي؟

- سجل الشاعر حقيقة سياسية، ما هي؟

- أين يظهر في النص أن فلسطين مهبط الأديان السماوية؟

- هل الشاعر ساخط على إسرائيل وحدها؟ وضح.

حالة حصار

محمود درويش



أتعرف على صاحب النص

محمود درويش شاعر فلسطيني ولد عام 1941م في قرية البروة (عكا). واصل دراسته الثانوية في كفر ياسين. عمل في الصحافة في العديد من البلدان العربية، حصل على عدة جوائز وأوسمة عربية وعالمية، ترجمت أعماله إلى أهم اللغات الحية. من دواوينه: عاشق من فلسطين، حصار لمذائح البحر.

تقدم النص

قد يُعبّر كلُّ عربي عن قضية فلسطين، ويُبدع ولكن من ذا الذي يعبر عنها أفضل من أبنائها الذين عايشوا مأساتها بعمق؟

النص

1 هنا، عند مُنحدرات التلال، أمام الغروب
وفوهة الوقت
قرب بساتينٍ مقطوعة الظل،
نفعل ما يفعل السُجناء،
وما يفعل العاطلون عن العمل
نرتبي الأمل
بلاد على أهبة الفجر. صرنا أقل ذكاءً
لأننا نُحملك في ساعة النصر
لا ليل في ليلنا المتلالي بالمدفعية
أعداؤنا يسهرون وأعداؤنا يشعلون لنا النور
في حلقة الأقبية

2 هنا، بعد أشعار "أيوب" لم ننتظر أحدا
سيمتد هذا الحصار إلى أن نعلم أعداءنا

نماذج من شعرنا الجاهلي
السماء رصاصية في الضحى
برتقالية في الليالي، وأما القلوب
فظلت حيادية مثل ورد السياج

3

هنا، لا أنا
هنا، يتذكّر آدم صلصاله ...
يقول على حافة الموت:
لم يبق بي موطئ للخسارة
حرُّ أنا قرب حرّيتي . وغدي في يدي
سوف أدخل عما قليل حياتي،
وأولد حرّاً بلا أبوين،
وأختار لاسمي حروفاً من اللازورد ...
في الحصار، تكون الحياة هي الوقت
بين تذكّر أولها
ونسيان آخرها.

أيها الواقفون على عتبات البيوت !
اخرجوا من صباحاتنا،
نطمئن إلى أننا
بَشْرٌ مثلكم !
نجد الوقت للتسليه:

نلعب النرد، أو نَتَصَفَّحُ أخبارنا
في جرائد أمس الجريح، ونقرأ زاوية الحظ:
في عام
ألفين واثنين تبتسم الكاميرا
لمواليد بُرج الحصار.

كلما جاءني الأمس، قلت له:
ليس موعدنا اليوم، فلتبتعد
وتعال غدا !

أفكر، من دون جدوى:
بماذا يفكر من هو مثلي، هناك
على قمة التل، منذ ثلاثة آلاف عام،

وفي هذه اللحظة العابرة؟
فتوجعني الخاطرة
وتنتعش الذاكرة

ديوان حالة حصار (بتصرف)

4
هنا، عند مرتفعات الدخان، على دَرَجِ البيت،
لا وقت للوقت.
نفعل ما يفعل الصاعدون إلى الله:
ننسى الألم.

الألم
هو: أن لا تُعَلِّقَ سَيِّدَةُ البيت حَبْلَ الغسيل
صباحًا، وأن تكتفي بنظافة هذا العَلَم.

5
لا صدَى "هوميري" لشيء هنا.
فالأساطير تطرق أبوابنا حين نحتاجها.
لا صدَى "هوميري" لشيء. هنا جنرال
يُنْقَبُ عن دولة نائمة

تحت أنقاض "طروادة" القادمة
يقيس الجنود المسافة بين الوجود وبين العدم
بمنظار دَبَابَة ...
نقيس المسافة ما بين أجسادنا والقذائف
بالحاسة السادسة.

6
أيها الواقفون على العتبات ادخلوا،
واشربوا معنا القهوة العربية
فقد تشعرون بانكم بشرٌ مثلنا.

أثري رصيدي اللغوي

- في الأعلام:

أيوب: من أنبياء الله، يضرب به المثل في الصبر. هومييري: نسبة إلى هوميروس الشاعر
الإغريقي القديم صاحب الإلياذة. طروادة: مدينة تركية قديمة قد اشتبك أهلها في حروب
مع اليونان تغنى بها هوميروس في إلياذته.

في مدح الرسول ﷺ

البوصيري

أعرف على صاحب النص

هو شرف الدين محمد البوصيري ولد بمصر عام 608 هـ، وعاصر أحداثاً هامة طرأت على الأمة العربية، منها هجمة المغول برع في الكتابة واشتهر بالمدائح النبوية، وأشهرها «البردة» التي تُرجمت إلى عدة لغات: شرقية وغربية، توفي عام 696 هـ وقيل عام 698 هـ.

تقدم النص

يقول الله عز وجل في سورة القلم مخاطباً رسوله الكريم عليه الصلاة والسلام: ﴿وإنك لعلی خلقٍ عظیم﴾ (القلم: الآية 4). هل في القصيدة التي بين يديك ما يؤيد ذلك؟

النص

- 1- كيف ترقى رقيتك الأنبياء
 - 2- لم يساووك في علاك، وقد حا
 - 3- أنت مصباح كل فضل فما تص
 - 4- حبذا عقد سُودِدٍ وفخار
 - 5- سيد ضحكته التبسم، والمش
 - 6- ما سوى خلقه النسيم، ولا غيد
 - 7- رحمة كلّه، وحزم وعزم
 - 8- لا تحمل الباساء منه غري الصب
 - 9- كزمت نفسه فما يخطر السو
 - 10- عظمت نعمة الإله عليه
 - 11- جهلت قومه عليه، فأغضى
 - 12- وسع العالمين علماً وحلماً
 - 13- شمس فضل تحقق الفلن فيه
 - 14- معجز القول والفعال كريم ال
 - 15- لا تقس بالنبي في الفضل خلقاً
 - 16- كل فضل في العالمين فمن فض
- يا سماء ما طاولتها سماء
ل سنا منك دونهم وسناء
دُرُّ إلا عن ضوئك الأضواء
أنت فيه اليتيم العصماء
ي الهوينا، ونومه الإغفاء
ر محياة الروضة الغناء
ووقار وعصمة وحياء
ر، ولا تستخفهُ الشراء
ع علي قلبه ولا الفحشاء
فاستقلت لذكره العظماء
وأخو الحلم دأبه الإغضاء
فنهو بحر لم تبعيه الأعباء
أنه الشمس رفعة والضياء
خلق والمخلق مقسط معطاء
فهو البحر والأنام إضاء
ل النبي استعاره الفضلاء

قائمة

المصادر والمراجع

قائمة المصادر والمراجع

أولا المصادر:

- وزارة التربية الوطنية:

1 كتاب اللغة العربية وآدابها السنة الثالثة ثانوي شعبة آداب ولغات أجنبية، الديوان الوطني للمطبوعات المدرسية، الجزائر، 2017.

ثانيا المراجع:

1 الخليل ابن أحمد الفراهدي:

كتاب العين، ت.ح، مهدي المخزومي، دار مكتبة الحلال، العراق.

2 الزمخشري:

أساس البلاغة، ت.ح، محمد باسل، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، ط1988.

3 ابن منظور:

لسان العرب، دار صادر، بيروت، ط2.

4 احمد عفيفي:

نحو النص اتجاه جديد في الدرس النحوي، مكتبة زهراء الشرق، القاهرة، مصر، ط1، 2001.

5 تمام حسان:

اللغة العربية معناها و مبناها، دار الثقافة، المغرب، 1999.

6- خولة طالب الإبراهيمي:

مبادئ في اللسانيات، دار القصبه للنشر، الجزائر، ط2.

7- سعيد حسين بحيري:

علم لغة النص المفاهيم والاتجاهات، مكتبة لبنان ناشرون، بيروت، لبنان، ط1997، 1.

8- سعيد يقطين:

تحليل الخطاب الروائي الزمن، السرد، التعبير، المركز الثقافي العربي للطباعة والنشر والتوزيع، الدار البيضاء، المغرب، ط3، 1997.

قائمة المصادر والمراجع

9- صبحيا إبراهيم الفقي:

علم اللغة النصي بين النظرية والتطبيق "دراسة تطبيقية على السور المكية"، ج1، دار قباء للطباعة والنشر والتوزيع، القاهرة، مصر، ط1، 200.

10- صلاح فضل:

بلاغة الخطاب وعلم النص، دار الكتاب اللبناني، بيروت، لبنان، ط1، 2004.

11- فتحي رزق الله الخوالدة:

تحليل الخطاب الشعري ثنائية الاتساق و الانسجام في ديوان احد عشر كوكب، دار أزمنة للنشر والتوزيع، عمان، الأردن، ط1، 2006.

12- عثمان أبوزنيد :

نحو النص إطار نظري ودراسات تطبيقية، عالم الكتب الحديث، الأردن، ط1، 2010.

13- محمد الأخضر الصبيحي:

مدخل إلى علم النص ومجالات تطبيقه، الدار العربية للعلوم الناشرون، بيروت، لبنان، ط1، 2008.

14- محمد حماسة عبد اللطيف:

الإبداع المعاملازي التحليل النصي للشعر، دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع، القاهرة، مصر، ط1، 2011.

15- محمد خطابي:

لسانيات النص مدخل إلى انسجام الخطاب، المركز الثقافي العربي، لبنان، ط1، 1991.

16- محمد مفتاح:

التلقي والتأويل مقارنة نسقية، المركز الثقافي العربي، الدار البيضاء، المغرب، ط3، 2009.

17- محمد السعران:

علم اللغة مقدمة إلى القارئ العربي، دار النهضة العربية، بيروت.

18- مصطفى حميدة:

نظام الارتباط و الربط في تركيب الجملة العربية، الشركة المصرية العالمية للنشر، لونغمان، مصر، ط1، 1997.

ثالثا: المراجع المترجمة:

1 تون.أ. فان ديك:

علم النص مدخل متداخل الاختصاصات، تر/ سعيد حسن بحيري، دار القاهرة للكتاب، ط1، 2001.

قائمة المصادر والمراجع

2 رولان بارت:

هسهسة اللغة، تر/ منير عياشي، مركز الإنماء الحضري، حلب، ط1، 1993.

3 روبرت دو بوجراند:

النص والخطاب والإجراء، تر/ تمام حسان، عالم الكتب، القاهرة، مصر، ط1، 1999.

4 فولفجانجهانهمان :

مدخل إلى علم اللغة النصي، تر/ فاتح بن شبيب العجمي، مطابع جامعة الملك سعود، 1999.

رابعا المجالات والمؤتمرات:

1 صويلح قاشي:

اللسانيات النصية وتطبيقاتها على النص التعليمي، مداخلة الملتقى العلمي الدولي.

2 عمران رشيد:

اللسانيات النصية دواعي التأسيس و الأهمية، مجلة نزوة .

3 عباس يداللهيفارساني:

آليات التماسك النصي في شعر قصيدة القدس نموذجاً، مجلة الأكاديمية للدراسات الاجتماعية والإنسانية ،

المجلد 11، العدد 2/2019.

الصفحة	الموضوعات
-	شكر وعرهان
-	إهداء
-	ملخص
أ	مقدمة
مدخل	
2	مفهوم لسانيات النص
2	مفهوم النص لغة
6	مفهوم النص اصطلاحا
الفصل الأول: استثمار آليات التحليل اللساني النصي في تعليمية النصوص	
12	المبحث الأول: الإفادة من لسانيات الجملة في تعليمية أنشطة اللغة
12	أولاً: مرتكزات منهج التدريس التقليدي
15	ثانياً: الاهتمام بمفردات الظواهر اللغوية
16	ثالثاً: آثار التحصيل المعرفي في ظل هذا المنهج
17	المبحث الثاني: الإفادة من آليات التحليل اللساني النصي
18	أولاً: الوصف النصي
18	1 احصاء الروابط النصية
20	2 وصف النص وموضوعاته
22	ثانياً: التحليل النصي
22	1 إبراز دور الروابط في تحقيق التماسك النصي
28	2 إبراز دور السياق التواصلي
29	ثالثاً: آثار التحصيل المعرفي في ظل هذا المنهج
30	خلاصة
الفصل الثاني: الجانب التطبيقي	
33	أولاً: تعريف بنصوص المدونة
34	ثانياً: دور الاتساق في بناء النصوص المستديرة

فهرس الموضوعات

41	ثالثا: تحليل الاستبانات
49	نتائج الاستبانة
51	خاتمة
53	ملحق
66	قائمة المصادر والمراجع
70	فهرس الموضوعات

ملخص:

انتهت الدراسات اللسانية الحديثة إلى مركز الريادة بعد النقلة النوعية من نحو الجملة إلى نحو النص، حيث تجاوز التحليل اللساني النصي اعتبار الجملة الموضوع الشرعي والوحيد إلى النص الذي اشتمل الظواهر اللغوية؛ التركيبية والأسلوبية التي لا تفهم إلا من خلال تضام مبانيها وتناسقها وفق ما تقتضيه العلاقات القبلية والبعديّة للعناصر اللغوية المكونة لها.

وهو ما حدا بالبيداغوجيين إلى استدعاء ما انتهت إليه الدراسات اللسانية الحديثة في مقدمتها لسانيات النص من نتائج واعتمادها منهجيات تدريس أنشطة اللغة وفق ما عرف بالمقاربة النصية، بعد أن ثبت لديهم أن اكتساب المعرفة يتم وفق إطار كلي تحقّقه بنية النص بوقائعها اللغوية وغير اللغوية، ذلك أن تحليل البنى اللغوية وإدراك الظروف والملايسات المرافقة لعملية الإبداع تمكّن المتعلم من توظيف ما تعلّمه في أوضاع جديدة ومشابهة عبر آلية الإسقاط، فأضحى النص من خلال هذا المنظور محطة انطلاق ومحطة وصول لبناء نص جديد.

Summary:

Modern linguistic studies ended in the leadership position after the qualitative shift from towards the sentence towards the text, where the textual linguistic analysis went beyond considering the sentence the only legitimate topic to the text that included linguistic phenomena; Structural and stylistic, which can only be understood through the cohesion and consistency of its premises, as required by the tribal and dimensional relations of the linguistic elements that make up them.

This is what prompted pedagogics to call the results of modern linguistic studies in the forefront of text linguistics and their adoption of methodologies for teaching language activities according to what is known as the textual approach, after it was proven to them that the acquisition of knowledge takes place according to a holistic framework achieved by the structure of the text with its linguistic and non-linguistic facts, since that Analyzing linguistic structures and realizing the conditions and circumstances accompanying the creativity process enables the learner to employ what he has learned in new and similar situations through the drop mechanism. Through this perspective, the text has become a starting point and an access station for building a new text.